

INFORMATION - INFORMATIONS - INFORMATIONEN - INFORMAZIONE - INFORMACIONES

EN

OUT OF PRODUCTION MODE :

To set TV into "out of production mode" (letter **P** at the screen):

- Press the **VOL** - button on the TV keyboard until the letter "P" disappears.

FR

SORTIE DE MODE PRODUCTION

Pour sortir le téléviseur du mode production (lettre P à l'écran):

- Appuyer sur la touche **VOL**- du clavier du téléviseur jusqu'à la disparition de la lettre "**P**".

DE

VERLASSEN DES PRODUKTIONSMODE:

"**Lautstärke** -" am Nahbedienfeld drücken bis der Cursor am linken Anschlag ist und dann noch weitere ca. 10 s halten bis das eingeblendete "**P**" verschwindet.

IT

USCITA DA PRODUCTION MODE:

Per uscire dalla condizione " **Production mode**" (lettera P presente sullo schermo)

- Premere il tasto-volume sulla tastiera comandi del TV fino a che la lettera "**P**" scompare.

ES

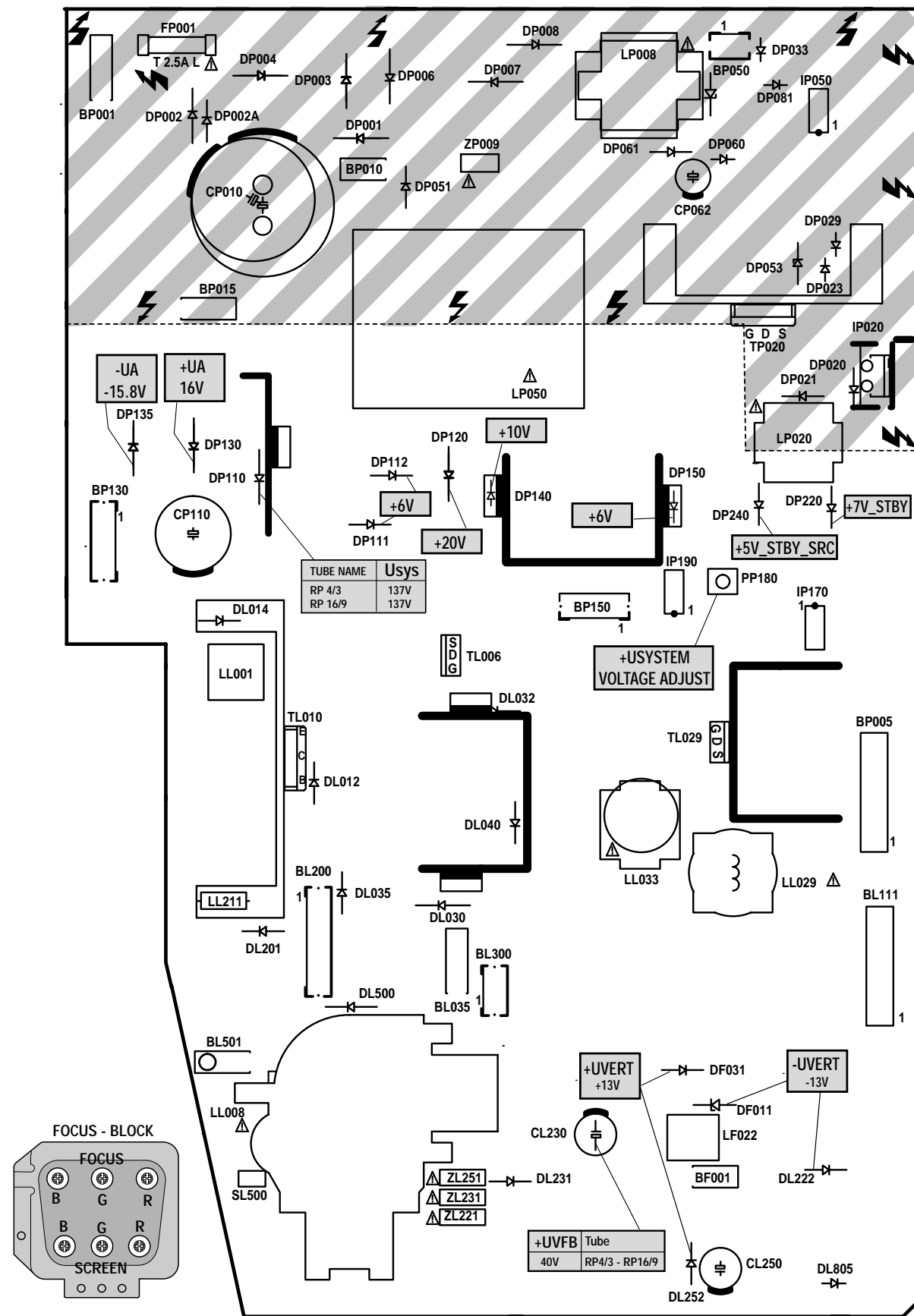
SALIDA DEL MODO PRODUCCION.

Para salir del 'modo producción', (aparece una letra **P** en la pantalla):

- Mantener pulsada la tecla "**Volumen** -" del teclado hasta que la letra "**P**" desaparezca.

**LOCATION OF CONTROLS - EMBLACEMENT DES REGLAGES - SERVICE LAGEPLAN
- POSIZIONE REGOLATORI DI SERVIZIO - SITUACIÓN DE LOS AJUSTES**

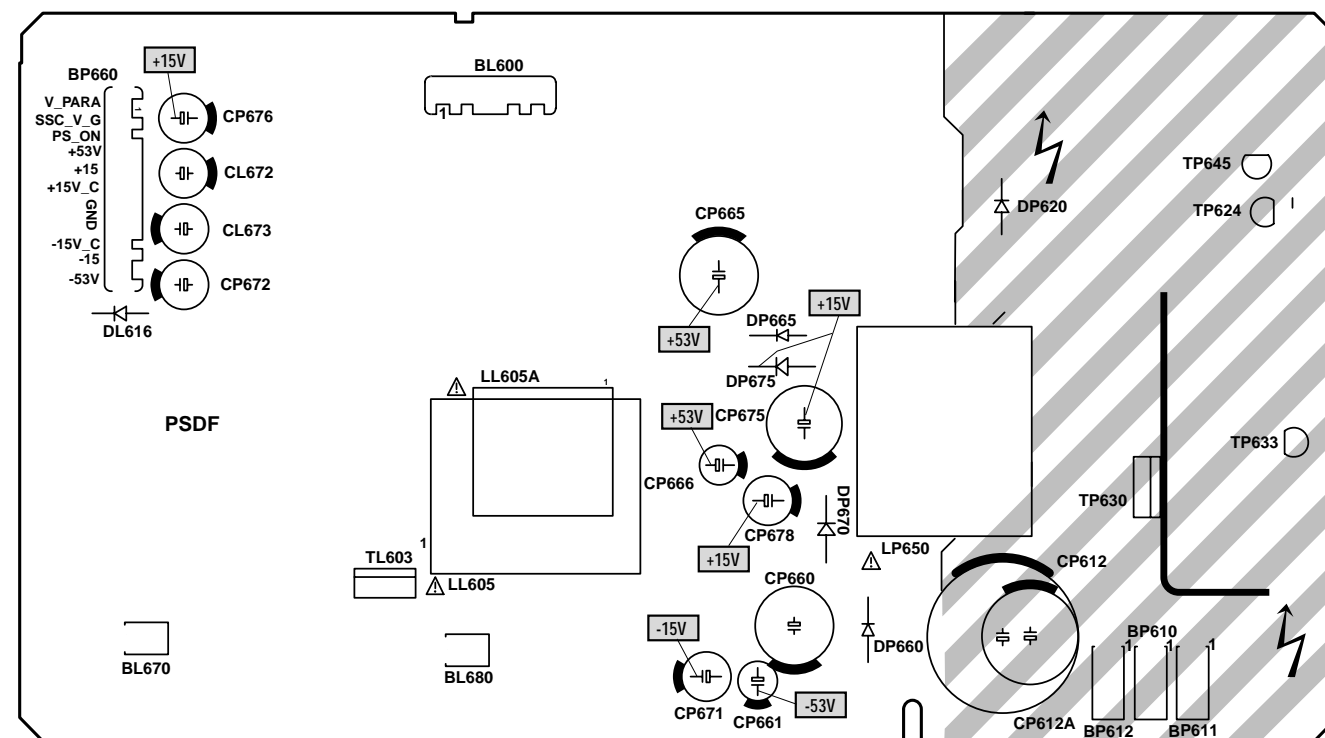
**POWER / SCAN BOARD - PLATINE ALIMENTATION / BALAYAGE - NETZTEIL- UND ABLENKPLATINE -
PIASTRA DEFLESSIONE / ALIMENTAZIONE - PLACA ALIMENTACIÓN / BARRIDOS**



Part of board connected to mains supply.
Partie du châssis reliée au secteur.
Primärseite des Netzteils.
Parte dello chassis collegata alla rete.
Parte del chasis conectada a la red

Use isolating mains transformer -
Utiliser un transformateur isolateur du secteur -
Trenntrafo verwenden -
Utilizar un transformador aislador de red -
Utilizzare un trasformatore per isolarvi dalla rete

**DIGITAL CONVERGENCE UNIT POWER SUPPLY - ALIMENTATION PLATINE DE CONVERGENCES
NUMERIQUES - DIGITAL CONVERGENCE UNIT NETZTEIL -
ALIMENTAZIONE CONVERGENZA DIGITALE - ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DE CONVERGENCIA
DIGITAL**














Part of board connected to mains supply.
Partie du chassis relié au secteur.
Primärseite des Netzteils.
Parte dello chassis collegata alla rete.
Parte del chasis conectada a la red






Use isolating mains transformer -
Utiliser un transformateur isolateur du secteur -
Trenntrafo verwenden -
Utilizar un transformador aislador de red -
Utilizzare un trasformatore per isolarvi dalla rete

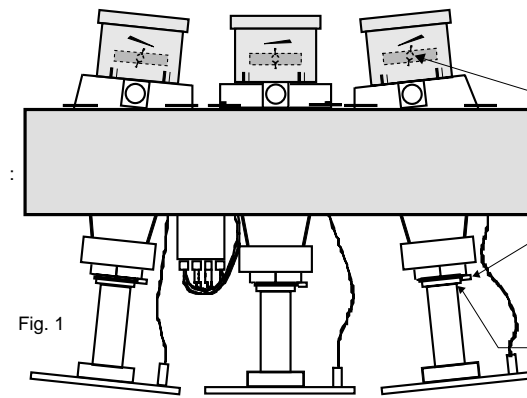
ADJUSTMENTS - REGLAGES - EINSTELLUNGEN - REGOLAZIONE - AJUSTES

<p>U Sys</p>	<p>PP180</p>	<p>Standard TV - Settings : ☀ + Ⓞ + Ⓞ = 50% TV to AV1 : Black test pattern</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Description</th> <th>Usys jumper</th> <th>RP900 Usys divid.</th> <th>Usys</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>RP - 4/3</td> <td>JP912</td> <td>33K2</td> <td>137V</td> </tr> </tbody> </table>	Description	Usys jumper	RP900 Usys divid.	Usys	RP - 4/3	JP912	33K2	137V
Description	Usys jumper	RP900 Usys divid.	Usys									
RP - 4/3	JP912	33K2	137V									
<p>U G2 - DEFLECTION YOKE POSITION - CENTERING MAGNETS - FOCUS</p>												
<p>In order to access the G2 settings points (CRT G, R, B), the deflection yokes and their adjustment magnets remove the decor bottom : In order to access the G2 potentiometer (SCREEN) or FOCUS on the Focus-block remove the back cover</p>												
<p>Pour accéder aux points de mesures G2 (CRT G, R, B), aux déviateurs ainsi qu'à leurs aimants de réglages retirer le panneau avant de décoration: Pour accéder aux potentiomètres de réglages des G2 (SCREEN) ou FOCUS sur le Bloc Focus retirer le cache arrière</p>												
<p>Um Zugang zu den G2-Messpunkten (CRT R, G, B), den Ablenkeinheiten und dessen Abgleichmagnete zu erhalten, entfernen Sie untere Frontabdeckung. Um Zugang zu den G2-Einstellern (SCREEN) und FOCUS auf dem Fokus-Block zu erhalten, entfernen Sie die Geräte-Rückwand</p>												
<p>Rimuovere la cornice bassa della mascherina frontale per accedere ai punti di regolazione G2 (CRTG, R, B) ai giochi di deflessione e ai rispettivi magneti di regolazione. Per accedere ai potenziometri G2 (griglia) o Fuoco sul BLOCCO FUOCO, rimuovere lo schienale</p>												
<p>Para poder acceder a los puntos de ajuste de las G2 (CRT G, R, B), a los yugos de deflexión o a sus ajustes magnéticos, quitar el embellecedor frontal inferior: Para acceder a los potenciómetros G2 (SCREEN) o FOCO en el bloque de Foco, retirar la tapa trasera</p>												
<p>U G2</p>	<p>G2 potentiometer : SCREEN Focus-Block SCREEN R G2 Red SCREEN B G2 Blue SCREEN G G2 Green</p>	<p>Standard TV - Settings : ☀ + Ⓞ + Ⓞ = 50% TV to AV1 : Black test pattern</p>	<p>Oscillo. 100:1 video CRT R: BB190 CRT.G: BB290 CRT.B: BB390</p>	<p>CRT 1 - Adjust VG2 CRT. R : V= 150V</p> <p>2 - Repeat for : CRT G , CRT B.</p>								

ADJUSTMENTS - REGLAGES - EINSTELLUNGEN - REGOLAZIONE - AJUSTES

<p>DEFLECTION YOKE POSITION</p>	<p>Yoke Déviateur</p>	<p>TV : AV1 Test pattern Standard TV - Settings :   +  +  = 50%</p>	<p> Horizontal line</p>
<p>GREEN DEFLECTION YOKE POSITION POSITION DEVIATEUR VERT POSITION DER ABLENKEINHEIT FÜR GRÜN POSIZIONE DEL GIOGO DI DEVIAZIONE MAGNETICA VERDE. - POSICIÓN DEL DESVIADOR VERDE.</p>	<p>(EN) - Loosen the deflection yoke securing screw B (See Fig.1). - Rotate the deflection yoke until the centre line of the grid pattern is horizontal. - Whilst push the deflection yoke hard up against the tubes bulb, tighten the securing screw B with a non-magnetic driver to a torque of 80 +/- 10 cm.Newton's (See Fig.1). (FR) - Desserrer la vis de blocage B (Fig. 1). - Tourner le déviateur pour obtenir la ligne centrale de la mire la plus horizontale possible. - Pousser le déviateur dans la direction du col, et serrer la vis de blocage B avec un outil non magnétique (80 +/- 10 cm.N de couple) . (Voir Fig. 1.). (DE) - Lösen Sie die Schraube B der Ablenkspule (Siehe Fig. 1). - Drehen Sie die Ablenkeinheit so, daß die Mittellinie des Gitters horizontal verläuft. - Drücken Sie die Spule fest in Richtung Röhrenkörper, wenn Sie die Schrauben mit einem nichtmagnetischen Werkzeug anziehen (80 +/- 10 N/cm Drehmoment) (Siehe Fig. 1). (IT) - Svitare la vite B del giogo magnetico (Vedere Illustrazione 1). - Ruotare il giogo di deviazione magnetica in modo che la linea centrale della griglia sia orizzontale. - Spingere energicamente il giogo magnetico verso il bulbo del tubo e serrare la vite del giogo con un utensile non magnetico (utensile dinamometrico 80 +/- 10cm.). Vedere Illustrazione 1. (ES) - Afloje el tornillo B del desviador (véase el dibujo 1). - Gire el desviador para que la línea central de la rejilla esté horizontal. - Empuje el desviador con fuerza en la dirección de la bombilla del tubo y ajuste el tornillo del desviador con una herramienta no magnética (80 +/-10 cm.N, véase par). Vea el dibujo 1.</p>	<p>- Rotate the Green deflection yoke. - Tourner le déviateur Vert. - Drehen Sie die Ablenkeinheit für "Grün" - Ruotare il giogo di deviazione magnetica Verde. - Gire el desviador verde.</p>	
<p>RED AND BLUE DEFLECTION YOKE POSITION POSITION DEVIATEUR ROUGE ET BLEU POSITION DER ABLENKEINHEITEN FÜR ROT UND BLAU - POSIZIONE DEL GIOGO DI DEVIAZIONE MAGNETICA ROSSO E BLU. - POSICIÓN DEL DESVIADOR ROJO Y AZUL.</p>	<p>(EN) - Cover the Blue Lens. - Loosen the RED deflection yoke securing screw B and rotate the deflection yoke until the red horizontal centre line is parallel with the green line and tighten the securing screw. - Cover the RED lens and repeat the process for the BLUE deflection yoke. (FR) - Couvrir l'objectif du tube Bleu. - Tourner le déviateur Rouge (voir ci-dessus) pour avoir la ligne centrale horizontale Rouge parallèle (ou superposée) à celle de la ligne verte. - Faire de même pour le Bleu. (DE) - Decken Sie die blaue Linse ab - Drehen Sie die "rote" Ablenkeinheit (wie oben beschriebenen) so, daß die rote Mittellinie parallel zu der grünen verläuft. - Verfahren Sie so auch mit der "blauen" Einstellung. (IT) - Coprire le lenti blu - Ruotare il giogo di deviazione magnetica Rosso (vedere la procedura descritta in precedenza) in modo che la linea centrale Rossa sia parallela alla linea Verde. - Seguire la medesima procedura per il giogo di deviazione magnetica Blu. (ES) - Cubra la lente azul - Gire el desviador rojo (véase el proceso anterior) para colocar la línea central horizontal roja paralela a la verde. - Siga el mismo proceso con la azul.</p>	<p>- Rotate the red and Blue deflection yoke. - Tourner les déviateurs Rouge et Bleu. - Drehen Sie die Ablenkeinheiten für "Rot" und "Blau" - Ruotare il giogo di deviazione magnetica Rosso e Blu. - Gire el desviador rojo y azul.</p>	
<p>MAGNETIC CENTERING OF GREEN RED BLUE PICTURE CENTRAGE MAGNETIQUE DES IMAGES VERTE, ROUGE ET BLEUE MAGNETISCHE ZENTRIERUNG DES GRÜNEN, ROTEN UND BLAUEN BILDES</p>	<p>Centering magnets Aimants de réglages Zentrier-magnete Centrare i magneti. Imanes de centrado.</p> <p>TV : AV1 Test pattern Standard TV - Settings :   +  +  = 50%</p> <p>1 - Set all bargraphs of convergence static adjustments to center. 1 - Positionner les bargraphs de réglages de convergence statique à mi-course. 1 - Stellen Sie alle Anzeigebalken der Statischen Konvergenzeinsteller auf Mittelstellung. 1 - Regolare al centro tutte le barre grafiche delle regolazioni di convergenza statica. 1. Fije todos los gráficos de barras de ajuste estáticos de convergencia en el centro.</p> <p>CONVERGENCE return: red horizontal red vertical blue horizontal blue vertical</p> <p>INSTALLATION MENU : - Press "INSTALL" on the RP keyb.</p> <p>2 - SERVICE MODE : GEOMETRY : H AMP.</p>	<p> </p> <p>- Center the green grid with the centering magnets. - After adjustments realign H AMP in Service Mode. - Do the same process for Blue and Red. - After the adjustment fix the centering magnets with a "neopren" paste. - Centrer la grille verte avec les aimants de réglages. - Après réglage réaligner H AMP dans le Service mode. - Procéder de même pour le Bleu et le Rouge. - Fixer les anneaux avec une colle de contact ("néoprène"). - Zentrieren Sie das grüne Gitter mit den Zentriermagneten. - Nach diesen Einstellungen stellen Sie die Horizontal-amplitude im Service-Mode ein. - Verfahren Sie so auch mit Blau und Rot. - Nach der Justierung fixieren Sie die Zentriermagnete mit einer "Neopren-Paste" - Centrare la griglia verde utilizzando i magneti di centratura. - Dopo avere effettuato le regolazioni riallineare H AMP nel Service mode. - Seguire la medesima procedura per il giogo magnetico rosso e blu. - Dopo avere effettuato le regolazioni fissare i magneti di centratura con pasta di policloroprene. - Centre la rejilla verde con los imanes de centrado. - Después de realizar los ajustes, alinee de nuevo H AMP en modo servicio. - Lleve a cabo el mismo procedimiento para azul y rojo. - Después del ajuste, fije los imanes de centrado con una pasta de neopreno.</p>	

<p>FOCUS*</p>	<p>TV : AV1 Test pattern Standard TV - Settings :   +  +  = 50%</p>	<p></p>	<p>Sharp picture</p>
<p>(MAIN) FOCUS Red* FOCUS Blue* FOCUS Green* FOCUS Rouge* FOCUS Bleu* FOCUS Vert* FOCUS Rot* FOCUS Blau* FOCUS Grün* FUOCO Rosso* FUOCO Blu* FUOCO Verde* FOCO Rojo* FOCO Azul* FUOCO Verde*</p>	<p>FOCUS Block Optical Focus* Bloc optique* Optical Focus* Optical Focus* FOCUS Block Optical Focus* Bloc optique* Optical Focus* Optical Focus*</p>	<p>(EN) 1 - FOCUS Red - Cover both the Green and Blue lenses. - Adjust the focus of the red line with the associated focus potentiometer on the Focus Block. 2 - FOCUS Green and Blue - Repeat the procedure outlined above for both the green and blue lenses. - When adjusting the Blue lens optimise the focus of the left-hand vertical lines. OPTICAL FOCUS: Access for optical focus adjustment is via the rear of the unit. - Loosen the lenses small locking wing nut (A) (see figure 1.) - Finely adjust the optical focus, compromising the focus between the centre and corners. - Tighten the small locking wing nut. (FR) 1 - FOCUS Rouge - Couvrir les tubes Vert et Bleu. - Régler la concentration des lignes rouges avec le potentiometre de Focus . FOCUS OPTIQUE : Réglage effectué par l'arrière de l'appareil . - Desserrer les ailettes de blocage (A) (voir figure ci-dessous). - Tourner la lentille pour obtenir un réglage fin: compromis entre centre et coin. - Serrer les ailettes de blocage du bloc optique. 2 - FOCUS Vert et Bleu Répéter la totalité de la procédure pour les tubes vert et Bleu. Pour la concentration de l'optique Bleu optimiser le réglage sur une ligne verticale à gauche de l'écran . (DE) 1 - FOKUS Rot - Decken Sie die grüne und die blaue Linse ab. - Stellen Sie den Fokus der roten Linien mit dem entsprechenden Fokuspotentiometer auf dem Fokusblock ein. OPTISCHER FOKUS : Die Einstellung des optischen Fokus kann von der Rückseite des Gerätes vorgenommen werden . - Lösen Sie die kleinen Flügelmutter (A) an der Linse (siehe Abb. 1). - Stellen Sie vorsichtig den optischen Fokus ein: Suchen Sie einen Kompromiß im Fokus der Bildmitte und der Bildecken. - Ziehen Sie die Flügelmuttern wieder an 2 - FOKUS Grün und Blau Wiederholen Sie die oben beschriebenen Einstellungen für Grün und Blau. Bei der Einstellung des optischen Fokus Blau optimieren Sie die senkrechten Linien am linken Bildrand. (IT) 1 - FUOCO Rosso - Coprire le lenti verde e blu. - Regolare il fuoco delle linee rosse utilizzando il potenziometro sul blocco della messa a fuoco. FUOCO OTTICO: Regolazione effettuata dal retro dell'apparecchio . - Svitare le alette (A) (Vedere illustrazione 1). - Mettere a punto il fuoco ottico: mantenendo un compromesso tra centro e angolo. - Fissare le alette del blocco ottico. 2 - FUOCO VERDE E blu - Ripetere l'intera procedura per la messa a fuoco verde e blu. - Per il fuoco ottico blu ottimizzare la linea verticale sinistra. (ES) 1 - FOCO rojo: - Cubra las lentes verde y azul. - Ajuste el foco de las líneas rojas con el potenciómetro de las mismas en el bloque de foco. FOCO ÓPTICO : El ajuste del enfoque óptico se realiza desde la parte trasera del aparato. - Aflojar la lente con la tuerca (A) (ver fig.1) - Ajustar el enfoque óptico, manteniendo un compromiso entre el centro y las esquinas. - Fijar la lente con la tuerca. 2 - FOCUS Green and blue Repeat the whole procedure for green and blue. For Blue optical focus optimize the vertical left line.</p>	



A Accessible via the rear of the unit.
Accessible par l'arrière de l'appareil.
Einstellung von der Rückseite des Gerätes
Accesso possibile dal retro dell'apparecchio.
Accesible desde la parte trasera del aparato.

B Yoke screw
Vis déviateur
Vite del giogo magnetico
Tornillo del desviador

Push when screwing
Pousser et serrer
Fissaggio
Empujar y apretar

Fig. 1

I - ENTER/EXIT SERVICE MODE - ENTREE/SORTIE DU MODE SERVICE - EIN-AUSTIEG SERVICE MODE - ACCESSO/USCITA ALLA/DALLA FUNZIONE - ENTRADA/SALIDA MODO SERVICIO

1 ACCESSING SERVICE MODE

TV Control Panel Access

- Switch the TV into "Standby" mode by pressing the Standby button on the RCU.
- Wait till the TV goes into the standby.
- Press the VOL- button and then the PR- button on the TV keyboard.
- Hold them down for more than 8 seconds.
- After the normal switch on time, when the 8 seconds have elapsed, the main service menu appears on the screen.

```

Soft-Ver. V1.00-5
Config. W5Z--V AB7F
Serial-No. AHN456789

I> QUIT
TUBE
SETUP
GEOMETRY
VIDEO
IF
SOUND SETTINGS
ERROR CODES
CONVERGENCE
    
```

- Note :**
 In service mode :
- The child lock function is re-initialized
 - Clear any wake-up/sleep timers
 - Pin 8 of the scart plug has to be ignored.
 - AV- Link WSS detection and letterbox detection (autoformat) have to be disabled.
 - Automatic standby functions, in case of no antenna signal have to be disabled.
 - Adjust sharpness to middle (nominal)
 - Installation Mode disabled.
 - Default format and zoom.

1 ACCES AU MODE SERVICE

Accès avec le clavier du téléviseur

- Mettre le téléviseur en position "veille" avec la télécommande utilisateur.
- Appuyer sur la touche VOL- puis sur la touche PR- du clavier du téléviseur.
- Maintenir enfoncées ces touches ensemble plus de 8 secondes.
- Après le temps normal de mise en fonctionnement et lorsque les 8 secondes sont écoulées, le menu principal du Mode Service apparaît.

```

Soft-Ver. V1.00-5
Config. W5Z--V AB7F
Serial-No. AHN456789

I> QUIT
TUBE
SETUP
GEOMETRY
VIDEO
IF
SOUND SETTINGS
ERROR CODES
CONVERGENCE
    
```

- Note :**
 En mode service:
- Le verrouillage parental est effacé (réinitialisé).
 - La programmation des heures "veille/matin" est annulée.
 - Pin 8 de la prise SCART ignorée.
 - AV- Link , la détection WSS et la détection letterbox ne sont pas validées.
 - La fonction de veille automatique en cas d'absence de signal d'antenne n'est pas validée.
 - Contour en valeur médiane (nominale)
 - Le mode d'installation n'est pas valide.
 - Zoom et format ignorés.

1 EINSTIEG IN DEN SERVICE MODE

Zugriff über die Tastatur des Fernsehgeräts

- Schalten Sie das Gerät mit der Fernbedienung in Standby.
- Drücken Sie die VOL- Taste und dann die PR-Taste am Nahbedienteil des Gerätes. Halten Sie beide Tasten für länger als 8 Sekunden gedrückt.
- Nach der normalen Einschaltzeit erscheint auf dem Bildschirm das Menü des Service-Modes.

```

Soft-Ver. V1.00-5
Config. W5Z--V AB7F
Serial-No. AHN456789

I> QUIT
TUBE
SETUP
GEOMETRY
VIDEO
IF
SOUND SETTINGS
ERROR CODES
CONVERGENCE
    
```

- Anmerkung:**
 Im SERVICE MODE :
- wird die Kindersicherung gelöscht.
 - werden alle Weck-, Schlummer-Timer gelöscht.
 - wird die SCART - Schaltspannung nicht ausgewertet.
 - AV-Link, WSS- und Letterbox-Detektion (Autoformat) sind abgeschaltet.
 - wird die Automatische Abschaltung bei fehlendem Antennensignal gesperrt.
 - Stellen Sie den Schärfe regler in Mittelstellung.
 - wird der Installations-Modus gesperrt.
 - wird das Standardformat bzw. der Standard-Zoom-modus gewählt.

1 ACCESSO AL SERVICE MODE

tramite i comandi del televisore

- Posizionare il TV nel modo "Standby" usando il tasto standby del telecomando. Attendere che il TV si posizioni in standby.
- Premere prima il tasto VOL- e poi il tasto PR- sulla tastiera del TV. Mantenere premuto i due tasti per più di 8 secondi.
- Dopo circa 8 secondi il TV si accenderà mostrando sullo schermo il menu service.

```

Soft-Ver. V1.00-5
Config. W5Z--V AB7F
Serial-No. AHN456789

I> QUIT
TUBE
SETUP
GEOMETRY
VIDEO
IF
SOUND SETTINGS
ERROR CODES
CONVERGENCE
    
```

- Nota :**
 Nel service mode:
- La funzione Blocco Bambini è reinizializzata.
 - Cancella qualsiasi wake-up/sleep timers.
 - Il piedino 8 della scart è ignorato.
 - La rilevazione AV-Link WSS e rilevazione letterbox (formato) è stata disabilitata.
 - Funzione automatica di standby, nel caso di mancanza del segnale d'antenna è disabilitata.
 - Forzare Sharpness al centro (nominale)
 - Il Modo Install disabilitato.
 - Formato ignorati e zoom.

1 ACCESO AL MODO SERVICIO

Acceso panel control TV

- Con el TV encendido, apagarlo con la tecla "Standby" del telemando. Asegurarse de que el aparato ha pasado a "Standby".
- Pulsar primero, la tecla VOL- y después PR- del teclado del TV. Mantenerlas pulsadas al mismo tiempo durante unos 8 segundos
- Después del arranque normal, cuando hayan pasado los 8 segundos, aparecerá el menú principal del Modo Servicio

```

Soft-Ver. V1.00-5
Config. W5Z--V AB7F
Serial-No. AHN456789

I> QUIT
TUBE
SETUP
GEOMETRY
VIDEO
IF
SOUND SETTINGS
ERROR CODES
CONVERGENCE
    
```

- Nota :**
 En modo servicio:
- La función "Bloqueo niños" es reinicializada.
 - Borrar despertador/función sleep
 - La patilla 8 del SCART es ignorada
 - La detección de AV- Link, WSS y "modo buzón" (autoformato) se desactiva.
 - El apagado automático en caso de ausencia de señal de antena es desactivado.
 - Situar la NITIDEZ en el punto medio (nominal)
 - El Modo Instalación es desactivado.
 - Zoom y formato ignorados.

2 TEMPORARY EXIT FROM SERVICE MODE

- Press Exit on the Remote control.
- Everyday use menu can be accessed via Menu button. (Text and EPG not available)

- Field Service Menu can be re-entered via Blue button.

2 SORTIE TEMPORAIRE DU MODE SERVICE

- Utiliser la touche Exit de la télécommande.
- Le menu utilisateur peut être accessible via la touche "Menu". (Télétexte et EPG non validés).

- Pour entrer à nouveau dans le mode service utiliser la touche bleue.

2 VORÜBERGEHENDES VERLASSEN DES SERVICE MODE

- Auf der Fernbedienung EXIT drücken
- Mit der Taste MENÜ gelangen Sie zum Menü ÜBERSICHT (Videotext und EPG sind nicht verfügbar)

- Mit der blauen Taste gelangen Sie zurück in den Service-Mode.

2 USCITA TEMPORANEA DAL SERVICE MODE

- Premere Exit sul telecomando.
- Al menu di uso quotidiano si accede attraverso il pulsante Menu. (Text and EPG disabilitati).

- È possibile rientrate nel Menu Service tramite il pulsante Blue.

2 SALIDA TEMPORAL DEL MODO SERVICIO

- Pulse Salir en el mando a distancia
- Con el botón Menu puede acceder al menú de uso cotidiano. (Teletexto y EPG no disponibles).

- Puede entrar al Menú Servicio con el botón azul.

3 EXITING FROM SERVICE MODE

Remote Control TV control panel on/off key or Stand-by

- Go to the point QUIT in the Field service Mode main menu.
- Stand-by function or "off" with on/off key.

- Press ">" button
- Press "VOL.+" button

- TV mode.

Values or adjustments are no stored before exiting from service mode will not be written into the NVM

3 SORTIE DEFINITIVE DU MODE SERVICE

télécommande clavier du téléviseur Inter M/A ou Stand-by

- Aller au point "QUIT" dans le menu principal du mode service.
- Fonction Stand-by ou "off" par M/A

- Appuyer sur ">"
- Appuyer sur "VOL.+"

- Mode TV.

Les valeurs ou réglages non mémorisés avant la sortie ne seront pas écrites en NVM.

3 ENDGÜLTIGES VERLASSEN DES SERVICE MODES

Fernbedienung TV-Bedienfeld Netzschalter oder Standby

- Gehen Sie im Hauptmenü des Service-Modes mit dem Cursor auf die Zeile QUIT.
- Mit Standby-Funktion oder Netzschalter ausschalten

- Taste ">" drücken
- Taste "VOL.+" drücken

- TV Modus

Werte und Einstellungen, die nicht vor dem Verlassen des Service-Modes gespeichert wurden, werden nicht in den Permanentpeicher (EEPROM) übernommen.

3 USCIRE DAL SERVICE MODE

telecomando Pannello controllo TV Tasto on/off

- Andare al punto QUIT nel Modo service del Menu principale
- Funzione Stand-by o "off" con il tasto on/off

- Premere ">"
- Premere "VOL.+"

- Modo TV.

Valori e regolazioni non memorizzati prima di uscire dal Modo service e non vengono scritti nell'NVM

3 SALIDA DEL MODO SERVICIO

telecomando Panel de control TV Tecla on/off de

- Vaya al punto QUIT del menú principal de modo Servicio
- Stand-by o desconexión (off) con tecla on/off.

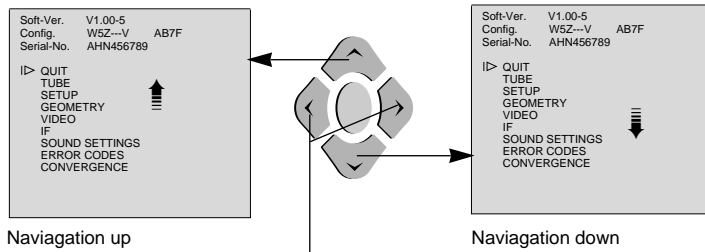
- Pulse ">"
- Pulse "VOL.+"

- Modo TV.

Los valores o ajustes no se guardan antes de salir del modo servicio y no se escriben en el NVM

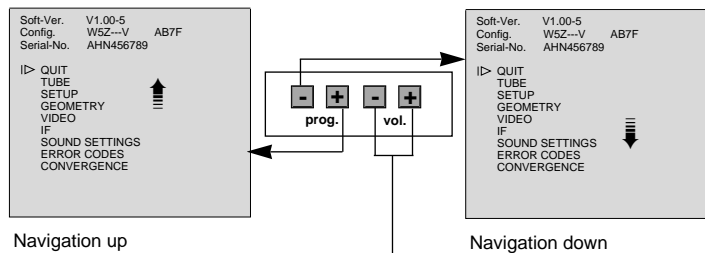
**II - NAVIGATION INSIDE THE SERVICE MODE - DEPLACEMENT DANS LE MODE SERVICE
SUCHE IN SERVICE MODE - OPZIONI NEL SERVICE MODE - BUSQUEDA EN MODO SERVICIO**

**1 REMOTE CONTROL - TELECOMMANDE - FERNBEDIENUNG
TELECOMANDO - MANDO A DISTANCIA**



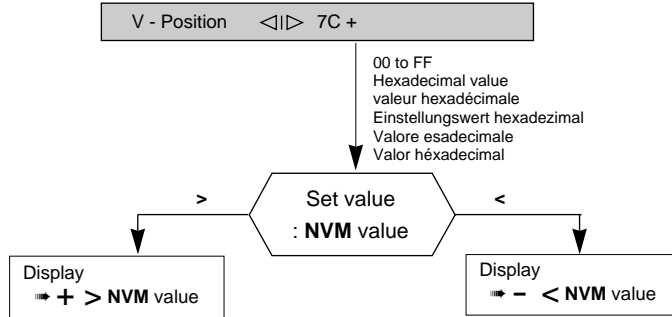
- Select option
 - Option anwählen
 - Selezionare l'opzione
 - Seleccionar opción
- "Change" value }
- Wert "ändern" }
- "Cambiare" valore }
- "Cambiar" valor }

2 TV CONTROL PANEL - CLAVIER TV - TASTATUR DES FERNSEHGERÄTS - COMANDI DEL TELEVISORE -



- Select option
 - Option anwählen
 - Selezionare l'opzione
 - Seleccionar opción
- "Change" value } Vol. +
- Wert "ändern" }
- "Cambiare" valore } Vol. -
- "Cambiar" valor }

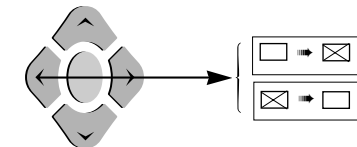
**3 DISPLAYING THE VALUE OF THE SETTING - AFFICHAGE DES VALEURS - ANZEIGE DES EINSTELLUNGSWERTES
VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE -
VISUALIZACION DEL VALOR DE AJUSTE**



**4 TOGGLE FUNCTIONS - VALIDATION DES FONCTIONS
EIN-UND AUSSCHALTFUNKTIONEN - FUNZIONI DI
COMMUTAZIONE - FUNCION CONMUTACION**

To enable a function check (tick) the box.
Pour valider une fonction cocher la case correspondante
Zum Implementieren einer Funktion das Kontrollkästchen aktivieren (ankreuzen)
Per implementare una funzione di verifica, (vistare) la casella
Para poner en funcionamiento una función verifique (señale) la casilla

: Implemented function : No implemented function



**5 STORING VALUES IN MEMORY - MEMORISATION DES VALEURS -
SPEICHERN DER WERTE - MEMORIZZAEZ I VALORI - VALORES ALMACENADOS EN LA MEMORIA**

After setting, the values are stored in NVM.
Après réglages les valeurs sont mémorisées en NVM.
Nach dem Einstellen werden die Werte im NVM gespeichert.
Dopo la regolazione i valori vengono memorizzati in NVM.
Después del ajuste, los valores son almacenados en NVM

The box becomes
During alignment, values are temporarily stored in RAM.
En cours d'alignement les valeurs sont mémorisées temporairement en RAM
Während des Abgleichs werden die Werte vorübergehend im RAM gespeichert
Durante l'allineamento i valori vengono memorizzati provvisoriamente sulla RAM
Durante el alineamento, los valores son almacenados temporalmente en RAM

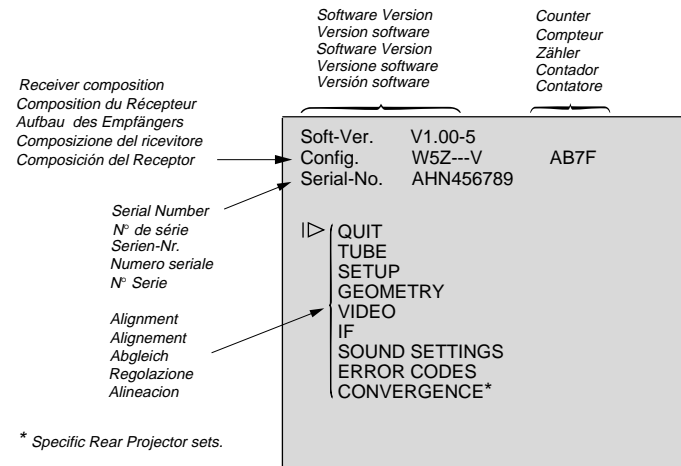
Store Copies RAM values into NVM
Copie la valeur RAM en NVM
Kopieren des Wertes von RAM nach NVM
Copiare i valori RAM in NVM
Copiar valores RAM en NVM

Restore Copies all values from NVM into RAM.
Copie toutes les valeurs des données NVM en RAM
Kopiert alle NVM-Datenwerte in des RAM
Copiare tutti i valori da NVM sulla RAM
Copiar todos los valores de NVM a RAM

Default All the default values of a page in use are stored in RAM.
L'ensemble des valeurs par défaut d'une page courante est chargé en RAM.
Sämtliche Standardwerte der aktuellen Seite werden ins RAM geladen
Tutti i valori di default di una pagina in uso vengono memorizzati sulla RAM
Todos los valores por defecto de la página en curso están almacenados en RAM.

**III - LITE-MENU FOR FIELD SERVICE MODE -
MENUS DU MODE SERVICE**

1 MAIN MENU - MENU PRINCIPAL - HAUPTMENÜ



**TV CONFIGURATION - CONFIGURATION DU TV - GERÄTEKONFIGURATION -
CONFIGURAZIONE DEL TV - CONFIGURACIÓN Y TV**

Config. W5Z....V

- Character 1 : Tube type : "A"= 4:3 , "W" =16:9
- Character 2 : Teletext external memory detected: "T"=128 page memory; "-" = not (only internal memory)
- Character 3 : Ambient Sensor : "S"= detected, "-" = not (ETC210).
- Character 4 : Chassis variant : "N"=Nicam, "V" =Virtual Dolby, "D"=Dolby prologic
- Character 5 : Noise reduction upconversion memory detected : "N"= detected; "-" = not
- Character 6 : Not used / spare
- Character 7 : Not used / spare

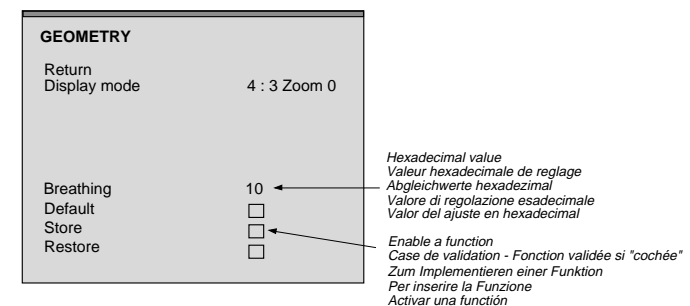
SERIAL-N° A15...

- Character 1 : Factory, A= Angers, B= Tarancon, Z= Zyrardow
- Character 2 : Year : , H= 1996, J= 1997 etc. (International code UTEC90511)
- Character 3 : Month, from 1= January to 9=September.... D=December.
- Character 4-9 : Serial N° : Serial N° in the month (from 000000 to 999999)
- Character 10-18 : Factory reserved

TIME COUNTER - COMPTEUR DE TEMPS - ZÄHLER - CONTATORE - CONTADOR

The counter indicates the TV's number of service hours. It counts from 0 to 65535 hours.
The display is hexadecimal.
Le compteur de temps indique le nombre d'heures de service du TV. Il compte de 0 à 65535 heures. L'affichage est en hexadécimal.
Der Zähler zeigt an, wieviele Stunden der Fernseher in Betrieb ist. Die Anzeige ist hexadezimal.
Il contatore indica il numero di ore di servizio del TV. Può contare da 0 a 65535. La visualizzazione è esadecimale.
El contador indica el número de horas de servicio de la TV. Cuenta de 0 a 65535 horas. El visualizador es hexadecimal.

2 SUBMENU - SOUS-MENU - UNTERMENÜ



TUBE

Return
Tube type W66EGV
Store <>
Restore

SETUP

Return
Clear Progs.
Std. Sound Preset
Brand Thomson
Kbd. Config. Default...
Subwoofer
Feature Pack
Pict. Rotate
Bus Quiet
WSS
Cyrillic Version
Default
Store
Restore

TUBE

Return
Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"
Retourne au menu principal.
Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.
Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.
Cierra el submenü. El menú Field Service Mode aparece.
Press </>: remote control or Vol+/- TV keyb.

Tube type
After replacing the NVM, the correct tube type number must be entered (6 characters). Once entered, the tubes geometry and video default values are immediately activated. Variable geometry and video parameters are written to the NVM when the "STORE" line is selected. See below the tube type number list.
Definit le tube exact après changement de NVM Les nouvelles valeurs de tubes (avec video et géométrie) sont actives de suite. Les paramètres de vidéo et de géométrie sont chargés en NVM lorsque STORE est sélectionné. Voir liste ci-dessous.
Nach dem Tausch des NVM (EEPROM) muß der richtige Bildrohrtyp eingegeben werden. Es werden dann sofort die entsprechenden Geometrie- und Video-Defaultwerte aktiviert. Variable Geometrie- und Videowerte müssen mit "STORE" in das NVM geschrieben werden. Liste der Röhren: siehe unten.
Definire il tubo appropriato dopo aver cambiato la NVM; i valori per il nuovo tipo di tubo (con video e geometria) sono immediatamente attivi. I parametri per video e geometria variabili vengono immessi nella NVM quando viene selezionata la funzione Store. Si veda la lista dei tubi riportata sotto.
Definir el tubo correcto después de haber cambiado el NVM. Los nuevos valores de tipo de tubo (con la video y la geometria por defecto) se activan inmediatamente. Los parámetros variables de geometría y video se graban en el NVM al seleccionar la función Store. Vea más abajo la lista de tubos.

TUBE NAME	LIST	DESCRIPTION
A66EHJ 43X12	A66EHJ	4/3 28"MP (1)
A68EGD 038X322	A68EGD	4/3 29"SF (2)
A68EJV 038X322	A68EJV	4/3 29"SF,AK (3)
A68EJZ 011X121	A68EJZ	4/3 29"XF (4)
A68ELA 011X121	A68ELA	4/3 29"XF (5)
A68QCP 893X007	A68QCP	4/3 29"XF (4)
A80EJZ 011X427	A80EJZ	4/3 34"XF (4)
4X3 NW	4X3 NW	
W66EGV 023X122	W66EGV	16/9 28"SF (2)
W66EJY 011X121	W66EJY	16/9 28"XF (2)
W66EJU 011X121	W66EJU	16/9 28"SF (6)
W66 Gen2	W66Gen2	16/9 28"XF (7)
W66QDE 993X214	W66QDE	16/9 28"XF (2)
W76EGV 023X122	W76EGV	16/9 32"SF (2)
W76EJY 011X121	W76EJY	16/9 32"SF (2)
16X9 NW	16X9NW	
RP 4X3	RP 4X3	4/3 42", 46"

(1) : AK, Coty M (5) : Invar,static focus,BSVM Gen2
(2) : Invar vector gun, BSMV (6) : AK, vector gun, BSMV
(3) : AK, vector gun (7) : Invar, vector gun, BSMV
(4) : Invar, static focus, BSMV

➡ After setting ➡ Store (+)

SETUP

Return
Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"
Retourne au menu principal.
Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.
Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.
Cierra el submenü. El menú Field Service Mode aparece.
Press </>: remote control or Vol+/- TV keyb.

Clear Prog.
Clears all programs stored in memory and resets all Picture and Sound settings to the factory values and returns the TV to the "Out of factory" mode.
Efface tous les programmes mémorisés, initialise les valeurs SON et IMAGES aux valeurs usines et retourne le TV en mode "sortie usine".
Fonction valide par une longue pression (>2.5s.) sur la touche de sélection </> .
Löscht alle Programmplätze und setzt alle Bild- und Toneinstellungen auf Fabrikwerte zurück. Der AUTO-INSTALL-Modus kann durch einen langen Knopfdruck (>2,5s) initialisiert werden.
Clear Prog.
Cancella tutti i programmi in memoria e regola i Valori analogici SUONO IMMAGINE: ai livelli di fabbrica.Riportare la TV al modo Selezione: pressione prolungata: 2,5 sec. su il pulsante </> .
Programa de borrado.
Borra todos los programas almacenados en la memoria.Valores analógicos de IMAGEN y SONIDO: valores de fábrica.Regreso a la TV para "salir del modo fábrica".
Selección : Presión larga igual a 2,5 s.

Std.Sound Preset
Sets the default value for the Standard Sound Preset.Selection is a long press action (2.5 seconds).
Initialise les valeurs par défaut du son.
Fonction valide par une longue pression (>2.5s.) sur la touche de sélection </> .
Setzt die Ton-Einstellungen auf Default-Werte. The selection is a long press action (2.5 seconds).
Regolare i valori di default per le Prerogolazioni Suono Standard : pressione prolungata: 2,5 sec. su il pulsante </> .
Ajusta el valor por defecto para el Preajuste del Sonido Standard.
Selección: Presión larga igual a 2,5 s.
Factory adjusted

Brand
Set the "Brand": Thomson, Telefunken, Other Factory adjusted

Kbd. Config.
Specifies the type of the local keyboard. (Horizontal or Vertical type) in the chassis.
Spécifie le type de clavier monté sur un chassis (type Horizontal ou Vertical)
"Bestimm den Typ des Nahbedienteils."
"Das Nahbedienteil kann an unterschiedlichen Stellen in verschiedenen Ausrichtungen eingebaut werden."
Specificare il tipo della tastiera comandi La tastiera comandi può essere montata in una locazione differente in funzione del telaio
Especifica el tipo de teclado local. El teclado local puede ser montado en diferentes posición y orientación en el chasis
Default value : Horizontal version
Factory adjusted

SETUP

Subwoofer
Enable the subwoofer on equiped set.
Validation du Subwoofer sur les appareils équipés .
Einschalten des Subwoofers (wenn vorhanden).
Abilita il subwoofer negli apparecchi equipaggiati.
Validación que existe el subwoofer.
 Subwoofer enable Subwoofer disable

Feature Pack
Enables or disables the option to decode and display EPG program data,the Graphic Equalizer, Picture Presets and Sound Presets features (in user menu).
Validation ou inhibition du décodage/affichage des données du programme EPG, de l'équalizer graphique, des pré-réglages son et image dans le menu utilisateur.
Ein- und Abschalten der Optionen Decodierung und Anzeige der EPG Programmdatei, Grafischer Equalizer, Bildvoreinstellungen und Tonvoreinstellungen (in den Benutzermenüs).
Abilita l'EPG, l'equalizzatore grafico, l'preset Video e preset suono (in menu suono)
Valida las funciones EPG, Ecuallizador gráfico y predeterminados para imagen y sonido (en el menú "Ajustes personales")
 Enable Disable

Picture Rot
Enables the "Earth Field Correction" function (EFC) on ETC210 16/9 and some large screen 4/3 by adding a special bargraph in the "personal settings" menu (user menus). It is necessary to validate this function if the EFC correction circuit is inserted.
Valide la fonction "correction de champ magnétique terrestre" (EFC) sur les chassis ETC210 16/9 et les appareils 4/3 grand écran par addition d'un bargraphe spécifique dans le menu "réglages personnels" (menu utilisateur).
Cette fonction doit être validée lorsque les circuits de correction "EFC" sont insérés.
Freigabe der Erdfeldkorrektur (EFC) bei ETC210 16/9 und einigen 4/3 Geräten. Im Menü "Eigene Einstellungen" (Menü "Installation") wird ein zusätzlicher Anzeige balken eingeblendet Nach dem Einbau des EFC-Moduls ist diese Funktion zu aktivieren.
Attiva la funzione "Correzione del campo magnetico terrestre" (EFC) sul telaio ETC210 16/9 e alcuni grandi schermi 4/3 , aggiungendo una speciale barra grafica nei menu di "Menu Principale" . Se il circuito di correzione è montato, è necessario convalidare questa funzione.
Valida la función "corrección del campo magnético terrestre" (EFC) en los chasis ETC210 and some large screen 4/3 añadiendo una barra gráfica en el menú "Ajustes personales" . Es necesario validar ésta función si el circuito de corrección EFC está montado.
 Rotation bargraph available menu, EFC function active.
 Rotation bargraph suppressed from personal settings, EFC circuit disactivated

SETUP

Bus Quiet
In "Bus Quiet", the NVM can be read, modified and reprogrammed by means of a NVM Programmer.
To access "Bus Quiet" : Long press ">". The TV should remain in "Bus Quiet" mode until either Exit, Left, Right, Up,Down or Standby keys on the RCU or local keyboard are pressed; at which point the TV should carry out a warmstart in order to prevent differences between the NVM and RAM contents.
After returning from Bus Quiet, the software checks the NVM content.
If it is not valid, the software perform a new default writing of the NVM content.
En mode bus quiet la NVM peut être lue, modifiée et reprogrammée.
Accès au mode Bus quiet : Longue pression ">".
Utiliser l'une des touches Exit, Gauche, Droite Haut, Bas, standby ou une des touches du clavier pour sortir le téléviseur du mode bus quiet.
À partir de ce point de sortie le démarrage du téléviseur s'effectue à chaud pour éviter toute différence des contenus RAM et NVM. En sortie de mode bus quiet, le logiciel contrôle le contenu de la NVM. S'il n'est pas correct le logiciel exécute une nouvelle écriture par défaut de celle-ci.
Im "Bus Quiet"-Modus kann der Inhalt des NVM mittels eines externen NVM-Programmiergerätes ausgelesen, geändert oder neu programmiert werden. "Bus Quiet" wird durch einem längeren Druck auf ">" aktiviert. Das Gerät bleibt solange im "Bus Quiet" - Mode, bis durch Druck auf die EXIT-, LINKS-, RECHTS-, HOCH-, RUNTER- oder STANDBY-Taste (am Gerät oder auf der Fernbedienung) ein Warmstart des Gerätes veranlaßt wird, um unterschiedliche Daten in RAM und NVM zu vermeiden. Es folgt ein Software-Check des NVM-Inhaltes. Sollte dieser nicht gültig sein, wird der Inhalt mit Default-Werten überschrieben.
In Modo Bus Quiet, la memoria NVM può essere letta, modificata o riprogrammata. Per accedere al modo Bus Quiet premere a lungo il tasto ">".
Il TV rimane in modo Bus Quiet fino a che vengono premuti i tasti Exit, o Destro Sinistro, Su o Giù o Standby dal telecomando o dalla tastiera locale; a questo punto il TV riparte per evitare interferenze tra i contenuti della memoria NVM e della RAM.
All'uscita dal modo Bus Quiet, il software controlla il contenuto della memoria NVM. Se tale contenuto non è valido, il software provvede a una nuova programmazione della NVM con l'inserimento dei dati di default.
En bus quieto, la NVM puede ser leída, modificada y reprogramada.
Acceso a bus quieto : Larga presión en ">"
El TV permanecerá en bus quieto hasta que se pulse cualquiera de las teclas siguientes: Exit, "<", ">", "V", ">" o Standby del telemando o del teclado.
En este momento el TV arrancará para evitar cualquier diferencia entre los contenidos de la RAM y NVM.
Al salir del modo bus quieto, el software comprueba el contenido de la NVM. Si no coincide, el software ejecuta la escritura de los datos en la NVM.
 Bus quiet enable Bus quiet disable

SETUP

WSS
Automatic detection of DOLBY surround sound and 16/9 format pictures via Teletext line number 23.
WSS is valid on all programmes.
Détection automatique du son surround DOLBY et du format 16/9 via la ligne 23 du Teletexte. Valide pour tous programmes.
WSS (nur bei 16:9 oder Dolby)
Auswertung der Zeile 23 zur automatischen Format-und Dolbyumschaltung.
Identificazione "auto-Dolby" e "format 16/9" via televideo alla riga 23.La selezione di WSS Processing vale per tutti i programmi.
Detección "auto-surround" y "format" a través de la línea 23 de Teletext.La selección del procesamiento WSS es válida para todos los programas.
 Detection enable Detection disable

Cyrillic Version
The status of this check box depends on the type of microcomputer (uC) used in the TV set (Cyrillic or greek) . It must be ticked if a cyrillic microcomputer (uC) is used and unticked if a greek version is used .
The status of this check box defines the languages available in the language selection menu. The slovacian, czech and russian languages are available with the cyrillic version and the turkish and greek languages with the other one.
It is possible to identify which uC is used to properly set this feature in the service menu by watching special (cyrillic) VT pages.
Version Cyrillique
Cette case de validation depend de la version du microprocesseur (uP) équipant le TV (Cyrillique ou grec) . Elle doit être cochée si le microprocesseur (uP) est une version cyrillique et vide s'il s'agit d'une version greque. L'état de cette case définit les langues disponibles dans le menu de sélection .
La version cyrillique offre les langues slovaque, tchèque et russe tandis que la version greque offre les langues turque et greque.
Il est possible d'identifier le type de uP dans le mode service en sélectionnant les pages télétextes.
Kyrillische Version
Der Status dieser Check-Box ist abhängig von der Sprachversion des eingebauten Microcontrollers.
Bei der Verwendung der kyrillischen Version muss die Box aktiviert werden, bei Verwendung der griechischen Version muss die Box gelöscht sein. Der Status der Box legt die zur Verfügung stehenden Sprachen im Sprachmenü fest. Die kyrillische Version unterstützt Slowakisch, Tschechisch und Russisch. Die griechische Version unterstützt Griechisch und Türkisch. Eine Identifizierung der eingebauten Microcontroller-Version kann durch Aufrufen von Videotextseiten mit kyrillischem Inhalt vorgenommen werden.
uC ST92R195B JAM
English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Hungarian, **Turkish, Greek.**
uC ST92R195B JAL
English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Hungarian, **Turkish, Greek.**

➡ After setting ➡ Store (+)

SETUP

Versione Cirillica
Lo stato del controllo di queta casella dipende dal tipo di microprocessore (uP) utilizzato dal TV (Cirillico o Greco).
Tale casella deve essere selezionata se viene utilizzato un microprocessore Cirillico e non selezionata se utilizzato un microprocessore Greco.
Lo stato di questa selezione definisce l'abilitazione della selezione del linguaggio nel menu.
I linguaggi per la Slovacchia, la Repubblica Ceca e la Russia sono disponibili nella versione microprocessore Cirillico, mentre il linguaggio Turco e Greco sono disponibili nella versione Greca.
E' possibile identificare quale uC è presente nel TV e correttamente abilitato nel menu di service mode analizzando una speciale pagina televideo (Cirillica)

Versión Cirílico
El estado de esta casilla depende del tipo del microprocesador (uP) utilizado en el TV (Cirilico o Griego). Debe ser marcada si se utiliza un uP cirílico y desmarcada si se utiliza el griego.
El estado de esta casilla define los idiomas disponibles en el menú de selección de idiomas. Los idiomas Eslovaco, Checo y Ruso están disponibles en la versión cirílico. El Griego y el Turco en la versión Griego.
Es posible identificar el uP utilizado para seleccionar el adecuado, en modo servicio mirando en las páginas especiales (cirílico) del teletexto.
uC ST92R195B JAM
English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Hungarian, **Turkish, Greek.**
uC ST92R195B JAL
English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Hungarian, **Turkish, Greek.**

➡ After setting ➡ Store (+)

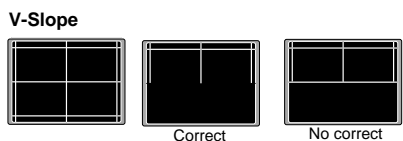
ALIGNMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION

GEOMETRY	
Return	
Display Mode	< > 4 : 3 Zoom 0
V-Slope	1F+
V-Amplitude	3C-
V-Position	25-
V-Linearity	08+
H-Position	1F+
H-Amplitude	2F
EW-Amplitude	3C
EW-Trapezium	0C+
EW-Corner	0D
H-Parallel	10-
EW-Symmetry	1F
Breathing	10
Default	<input type="checkbox"/>
Store	<input type="checkbox"/>
Restore	<input type="checkbox"/>

4 : 3 Zoom 0

GEOMETRY	
Return	Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"
	Retourne au menu principal.
	Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.
	Chiude il sottomenu e fa apparire il menu principale Service Mode.
	Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.
	Press </>: remote control or Vol+/- TV keyb. .
Display Mode	Complete geometry adjustment is done according to chassis tube format : 4/3 zoom 0 mode for 4/3 RP . In all other modes it is only necessary to adjust some few registers.
	The actual format mode has to be displayed in the Geometry Service mode.
	It has to be possible to change the format during the geometry alignment without leaving the Service mode.
	The available display modes depend on the picture RP format. 4/3 RP : 2 modes 4/3 standard and 16/9
	The menu shows only the registers which have to be aligned for the actual picture format currently displayed.
	Les réglages complets de géométrie sont faits dans le format du tube équipant l'appareil. Mode 4/3 zoom 0 pour les RP 4/3 . Dans les autres modes seuls quelques registres nécessitent un réglage.
	Le format de réglage doit être affiché dans le menu de géométrie du mode service. Il est possible de changer le format sans quitter le mode service.
	Différents types d'affichage disponibles : RP 4/3 : 2 modes 4/3 standard et 16/9
	Le menu correspondant affiche seulement les registres spécifiques du format sélectionné à régler.
	Ein vollständiger Geometrie-Abgleich ist bei 4/3-Röhren nur in der Zoomstufe 4/3 Zoom 0
	In allen anderen Zoomstufen sind eine geringere Anzahl von Einstellungen vorzunehmen. Während des Geometrie-Abgleiches wird zur Kontrolle ständig das aktuelle Bildformat eingeblendet. Während des Geometrie-Abgleiches ist es möglich, das Bildformat zu ändern, ohne den Service Mode zu verlassen.
	Die verfügbaren Bildformate sind abhängig vom Bildrohr-Format. 4/3-Röhre : 2 Bildformate 4/3 Standard und 16/9
	Das Abgleich-Menü zeigt immer nur die Funktionen an, die im aktuellen Bildformat eingestellt werden müssen.

GEOMETRY	
Display Mode	La disponibilité des modes display dépend du format du tube: RP 4/3 : 2 modes 4/3 Standard, 16/9 Il correspondente menu mostra solo i registri di regolazione. Le regolazioni complete di geometria vengono fare in base al tubo. per tubi 4/3 - 4/3 zoom 0
	In tutti gli altri modi è necessario regolare solo alcuni registri. Il formato di regolazione deve essere selezionato nel menu di geometria nel modo service.
	E' possibile cambiare formato senza uscire da service mode
	Los ajustes completos de geometría se harán de acuerdo al formato del tubo montado: modo 4/3 para RP de 4/3 zoom 0 .
	En todos los otros modos, sólo será necesario ajustar unos pocos registros. El modo de formato actual debe ser accedido desde el Modo Servicio. Es posible cambiar el formato sin salir del Modo Servicio.
	Los formatos que se pueden visualizar, dependen del tipo de tubo. RP de 4/3 : 2 modos, 4/3 estándar, 16/9
	El menú correspondiente mostrará sólo los ajustes a efectuar.
V-Slope	- Apply a test pattern signal to the TV with a single horizontal and vertical line on the screen. - Select the "VS" line of the menu. The bottom half of the screen will go black. - Adjust VS until the centre line of the pattern is just invisible. - Leave the line "V_Slope". - Switch the test pattern signal to the crosshatch geometry pattern. - Perform the geometry adjustments described below.
	- Appliquer une mire de barres avec seulement une ligne blanche horizontale en milieu de l'écran. - Sélectionner la ligne "V-Slope". - La moitié basse de l'écran devient noire. - Aligner "V-Slope" pour que la ligne médiane soit à peine non visible. - Commuter la mire en mode de réglage de géométrie (quadrillage). - Effectuer les réglages de geometrie.
	- Speisen Sie ein Testbild mit einem horizontalen Strich in der Bildmitte ein. - Wählen Sie im Menü die Funktion "V-Slope" an. - Die untere Bildhälfte wird dunkel. - Stellen Sie "V-Slope" so ein, daß die Mittellinie fast verschwindet. - Verlassen Sie die Funktion "V-Slope". - Speisen Sie ein Gittertestbild ein. - Nehmen Sie die Geometrieinstellungen wie nebenstehend beschrieben vor.



GEOMETRY	
V-Slope	- Applicare un monoscopio con un'unica linea bianca orizzontale al centro dello schermo - Selezionare la riga "V slope" del menu. La parte bassa dello schermo viene oscurata. - Allineare la "Vertical Slope" in modo che la linea centrale sia appena visibile - Abbandonare la riga "V slope". - Posizionare il monoscopio - Effettuare le regolazioni di geometria descritte in precedenza - Memorizzare. - Aplique una carta de ajuste con sólo una línea blanca horizontal y una vertical en el centro de la pantalla. - Seleccionar en el menú, la línea "V-Slope". La mitad inferior de la pantalla se pondrá oscura. - Ajuste "V-Slope" justo hasta que la línea horizontal sea invisible. - Cambiar la carta de ajuste a "cuadrícula" y efectuar los ajustes de geometria descritos a continuación - Antes de salir, memorizar con "Store"
V-Amplitude	
V-Position	
V-Linearity	
H-Position	
H-Amplitude	
EW - Amplitude	
EW - Trapezium	
EW - Corner	
H-Parallel	
EW-Symmetry	
Breathing EHT compensation	Factory adjusted Réservé au réglage usine Reserviert für Fabrikeinstellungen Riservato alla regolazione di fabbrica Ajuste reservado fábricas

→ After setting → Store (+) ✓

GEOMETRY MODE ALIGNMENT

Test Bar pattern used : 4/3 (50 Hz) with a geometric circle.
A ETC210 4/3 set needs a geometry alignment only in the 4/3 Zoom 0. All other formats and zoom mode are calculated.

Mire de barre utilisée : 4/3 (50 Hz) avec cercle de géométrie.
Un chassis ETC210 4/3 ne nécessite des réglages de géométrie que dans le mode 4/3 zoom 0. La géométrie des autres formats et zoom est calculée.

Verwendetes Testbild : 4/3 (50 Hz) mit geometrischem Kreis.
Beim Chassis ETC210 ist ein Geometrie-Abgleich nur im Bildformat 4:3 Zoom 0. Alle anderen Formate und Zoomstufen werden berechnet.

Formato Testto utilizzato : 4/3 (50 Hz) con cerchio geometrico.
I telai ETC210 4/3 richiedono la regolazione di geometria solo in formato 4/3 zoom 0. Tutti gli altri formati e modo zoom vengono calcolati.

Carta de ajuste utilizada : 4/3 (50 Hz) con círculo geométrico.
Un TV ETC210 4/3 necesita ajuste de geometría sólo en el modo 4/3 Zoom 0. Todos los demás formatos y modos de zoom se calculan automáticamente.

Signal : 4/3 test pattern

<p>4 / 3 standard mode zoom 0</p>	<p>Overscan V=107% , H=107%</p> <p>1- Adjust Vertical Slope. 2- Adjust Vertical position and Vertical amplitude 3- Adjust Vertical linearity</p>	
	<p>4- Adjust Horizontal Delay, Horizontal Position and Horizontal amplitude</p>	
	<p>5-Adjust EW Amplitude ,EW Shape and Trapezium, EW Corner,</p>	
	<p>6-Adjust EW Symmetry and Horizontal parallelogram</p>	

ALIGNMENT PROCEDURE - PROCESSUS DE REGLAGES - ABGLEICH - VISUALIZZAZIONE DEL VALORE DELLA REGOLAZIONE - PROCEDIMIENTO DE ALINEACION

VIDEO	PAL	BG
Return		
Whitepoint R	◀▶	9D+
Whitepoint G		8A-
Whitepoint B		8A
Peak White		
G2 Alignment		
Scale Brightness		84+
Scale Colour		90-
Full White 4/3		
Black Offset R		DC+
Black Offset G		
Drive Level		90
Scale Contrast		E0
Text Contrast		9D+
Default	<input type="checkbox"/>	
Store	<input type="checkbox"/>	
Restore	<input type="checkbox"/>	

Color standard or RGB is autodetected and displayed opposite the displayed opposite the menu title.

IF	PAL	BG
Return		
FFI - Bit	<input type="checkbox"/>	
Default	<input type="checkbox"/>	
Store	<input type="checkbox"/>	
Restore	<input type="checkbox"/>	

ERROR CODES	
Return	
Erase Error Codes	▶
Code	Time Stamp
11	00125:30
24	00090:10
78	00043:54
51	00001:43
00	00000:00

VIDEO	PAL						
Return							
Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"							
Retourne au menu principal.							
Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Service-Modus erscheint.							
Chiude il sottomenù e fa apparire il menu principale Service Mode.							
Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.							
Press </>: remote control.							
Whitepoint R*	 standard Grey scale test pattern white =50% Amplitude: 350mVBW RF-PAL (BG) RF-SECAM (L) AV1- RGB						
Whitepoint G*	 RF-PAL (BG) RF-SECAM (L) AV1- RGB						
Whitepoint B*	 grey						
Peak-White**	 standard Peak white test pattern white =100% RF-BG; RF-L; AV1 RGB AUX (TAK, DVD, Digital Mode) Colourimeter <table border="1"> <tr> <td>Tube Type</td> <td>[Nits]</td> </tr> <tr> <td>RP 4/3 42"</td> <td>900</td> </tr> <tr> <td>RP 4/3 46"</td> <td>850</td> </tr> </table> For information only	Tube Type	[Nits]	RP 4/3 42"	900	RP 4/3 46"	850
Tube Type	[Nits]						
RP 4/3 42"	900						
RP 4/3 46"	850						
G2 Alignment	Not used on RP models See adjust table Non utilisé sur les modèles RP. Voir tableau des réglages Nicht für Rückprojektoren Siehe Tabelle der Einstellungen Non usato per modelli RP Riferendosi alla tabella regolazione No utilizado en modelos de RP Ver tabla						

VIDEO	PAL
Scale Brightness	 standard Grey scale test pattern white =100% black
Scale Colour*	 standard PAL, SECAM, AV1_RGB, 75% Colour bar test pattern via RF. Blue Cathode CRT F-H
Full White 4/3 (16/9)	
Black Offset R	Factory adjusted
Black Offset G	Réservé au réglage usine Reserviert für Fabrikeinstellungen Riservato alla regolazione di fabbrica Ajuste reservado fábricas
Drive Level	
Scale Contrast	
Text Contrast	 standard Adjust Text contrast for V=60V at pin 8 (Blue) of the CRT : 40% V peak white Ajuster Text Contrast pour obtenir un niveau de sortie V=60V sur la cathode Bleue du tube (point 8 de la CRT): 40% V peak white. Stellen Sie mit Text Contrast V=60V an der Blau-Kathode (Pin 8) der Bildröhre ein: 40% Vpeak white Regolare il guadagno contrasto televideo per ottenere al catodo del blu un livello pari a V=60V (CRT pin 8): 40% Vpeak white. Ajuste Text Gain para dejar V=60V en azul del TRC (CRT Patilla 11): 40% Vpeak white CRT Pin 11

IF	
Return	
Closes the sub-menu and returns to the "Main Service Menu"	
Retourne au menu principal.	
Schließt das Untermenü, und das Haupt-Menü des Servic e-Modus erscheint.	
Chiude il sottomenù e fa apparire il menu principale Service Mode.	
Cierra el submenú. El menú Field Service Mode aparece.	
Press </>: remote control.	
FFI - Bit	Fast Filter (IF / PLL) Filtre rapide (FI / PLL) Schnelles filter (ZF / PLL) Filtro /rapido (IF / PLL) <input checked="" type="checkbox"/> Asia <input type="checkbox"/> Europ
SOUND SETTINGS	
Return	
Subwoofer Freq. Medium	◀▶ 0F
Low Pass Freq. Medium	0B+
High Pass Freq. Medium	08-
Effect Strength Medium	32-
Harmonic Content Medium	00-
Amplitude Limit Medium	FD+
Subwoofer Freq. High	0D
Low Pass Freq. High	0B
High Pass Freq. High	08+
Effect Strength High	38
Harmonic Content High	FD
Amplitud LimitHigh	
Store	
Restore	
SOUND SETTINGS	
Adjust "Sound settings" registers according to the TV environments (refer to the below table) when the NVM memory has been replaced.	
Règle le contenu des registres "Sound settings" selon l'environnement du TV en cas de remplacement de la NVM. (voir table ci-dessous)	
Wurde das NVM (EEPROM) erneuert, müssen im Menü "SOUND SETTINGS" die Werte entsprechend der unten stehenden Tabelle eingestellt werden.	
Quando viene sostituita la memoria NVM regolare i registri "Sound setting" in funzione all'ambientazione TV (riferirsi alla tabella sottoindicata).	
Ajustar los "Parámetros de Sonido" de acuerdo a las características del modelo de TV (ver tabla),después de sustituir la memoria NVM.	
Subwoofer Freq. Medium	05
Low Pass Freq. Medium	0A
High Pass Freq. Medium	07
Effect Strength Medium	28
Harmonic Content Medium	00
Amplitude Limit Medium	04
Subwoofer Freq. High	0C
Low Pass Freq. High	0A
High Pass Freq. High	07
Effect Strength High	36
Harmonic Content High	00
Amplitud LimitHigh	04

ERROR CODE	
Clear Error Codes	
To clear all error codes stored in the NVM. Action: Long press (> 2.5sec.). Press </>OK: remote control.	
CODE	LED Error Codes
1- The last five error codes are stored and displayed with a time stamp from the run time counter	
2- If an error occurs that is already in the list the time stamp is updated.	
3- The errors are displayed with the most recent error on top of the list. The others follow with descending time stamps.	
Displaying Error Codes with LED:	
1- In addition to storing an error code it must also be displayed with the TV's Standby LED.	
Only the last error that occurred is displayed.	
2- Decimal error codes from 11 to 99 (with second digit not being 0) are signalled.	
3- The error code is displayed as two separate digits separated by a suitable pause, this is repeated until the either the TV fixes the fault or the TV is repaired.	
For example Error-code : 23 will be displayed thus : 2 flashes and a short pause 3 flashes and a long pause List of Errors Codes : see table	
1- Mémorise les cinq derniers codes erreurs. Le cumul du temps de fonctionnement entre le démarrage initial du chassis en usine et le moment où s'est produit l'erreur est indiquée en colonne "Time stamp".	
2- Si une erreur qui est déjà dans la liste survient de nouveau le temps cumulé (Time stamp) est mis à jour.	
3- Les erreurs les plus récentes sont affichées en tête de liste. Les autres suivent en descendant.	
Affichage des Codes Erreurs par LED:	
1- Les Codes erreur sont signalés par le clignotement de la LED Standby du TV . Seulement la dernière erreur survenue est affichée.	
2- Les codes Erreurs décimaux vont de 11 à 99. (le second digit n'est jamais égal à 0) .	
3- Le code Erreurs est signalé par deux digits selon une séquence spécifique Exemple : Code Erreurs : 23 affiché 2 flashes, courte pause 3 flashes : longue pause Voir ci-après la liste des codes erreurs	
1. Es werden die letzten 5 Fehlercodes mit der Laufzeit des Auftretens angezeigt.	
2. Tritt ein Fehler auf, der schon in der Liste steht, wird nur die Laufzeitanzeige aktualisiert.	
3. Der zuletzt aufgetretene Fehler steht an erster Stelle. Die vorhergegangenen Fehler werden nach abnehmender Laufzeit gelistet.	
Anzeige des Fehlercodes über die Standby-LED	
1- Der Fehlercode wird nach dem Auftreten des Fehlers zusätzlich über die Standby-LED des TV-Gerätes durch Blinken angezeigt.	
2- Es können die Fehlercodes 11 bis 99 (ohne diejenigen , die eine Null als zweite Stelle haben) dargestellt werden.	
3- Die beiden Dezimalstellen des Code werden durch Blinken, getrennt von einer Pause angezeigt. Dies wird wiederholt, bis der Fehler nicht mehr auftritt oder das Gerät repariert wird. Beispiel der Anzeige für den Fehlercode 23: Zweimaliges Blinken der LED, kurze Pause Dreimaliges Blinken der LED, lange Pause. Aufstellung der Fehlercodes: siehe Tabelle	

ERROR CODE	
CODE	LED Error Codes
1- Gli ultimi cinque codici errore vengono memorizzati e visualizzati con un time stamp dal run time counter.	
2- Se si manifesta un errore già presente nella lista il time stamp viene aggiornato	
3- Gli errori vengono visualizzati con l'errore più recente in cima alla lista.	
Gli altri errori seguono con sequenza discendente del time stamp	
Lampeggi LED: Trasmissione messaggi	
1 Oltre alla memorizzazione il codice errore, deve anche essere visualizzato dal LED di standby.	
2 Gli errori vengono segnalati con codici decimali da 11 a 99 (non con 0 al secondo digit)	
3 Il codice errore viene visualizzato da due digit separati da una pausa, questo viene ripetuto finché il difetto è presente o il TV viene riparato	
Per esempio il codice errore 23 sarà visualizzato: 2 lampeggi e una breve pausa 3 lampeggi lampeggi e una lunga pausa Lista Codici Errore: segue tabella	
1- Los últimos 5 códigos de error son almacenados desde el contador de tiempo de vida y mostrados en la columna "time stamp"	
2- Si ocurre un error que ya existe en la lista, éste se actualizará al último "time stamp"	
3- Los errores más recientes son los mostrados en la parte superior de la lista. Los demás siguen en orden descendiente de "time stamp"	
Códigos de error mostrados con el LED:	
1- Además del almacenamiento, los códigos de error también se muestran con el LED de standby del TV. Sólo se muestra el último error ocurrido.	
2- Sólo se muestran los códigos de error decimales del 11 al 99 (dígito de las decenas empezando por cero, no)	
3- El código de error es mostrado como 2 dígitos separados por una pausa corta. Se repite hasta que se recupere el fallo o el TV sea reparado.	
Por ejemplo, el código de error 23 se mostrará como: 2 destellos seguidos de una pausa corta 3 destellos seguidos de una pausa larga Lista de códigos de error: ver tabla	

Note :
* Adjust separate for PAL RF / SECAM RF, RGB
** After PEAK white adjustment control white points setting. Repeat the adjustments if necessary.

➡ After setting ➡ Store (+) ✓

➡ After setting ➡ Store (+) ✓

➡ After setting ➡ Store (+) ✓

ERROR CODES

<ul style="list-style-type: none"> 10 Used to display child lock mode 11 Used to display timer mode 12 Audio MSP341X doesn't answer anymore 13 The tuner doesn't answer anymore 14 TDA9330 (HOP) doesn't answer anymore or +8V not available 15 FI tuner doesn't answer anymore 16 VSP 9402 (IU100) doesn't answer anymore 17 I2C Bus_1 data line held low 18 I2C Bus_1 clock line held low 20 Bus access is prohibited for SW 21 I2C Bus_2 data line held low 23 I2C Bus 2 clock line held low 25 Switched 5V not available 26 Tube gets not warm in time (Icut signal no correct) 27 Deflection problem. Deflection detects >3 times prot. 28 Convergence IC STV2050 doesn't answer anymore 29 "Default" convergence NVM24C32 doesn't answer anymore 31 Keyboard decoder problem (SW pointer problem) 32 Keyboard decoder problem (A SW- timer has been request but isn't available yet) 34 The NVM chip doesn't answer anymore 35 The voltage +5V not available 36 Wrong address passed to the bus-handler 37 Unexpected level on NMI line found 38 There is no RAM for the requested operation 42 The POR bit of the Primus can't be reset 43 Power down detection TDA9330 (HOP) 44 NRF bit problem. TDA9330 (HOP) oscillator not locked 45 FLS bit problem on safety circuits of TDA9330 (HOP) 46 NHF bit problem (horizontal flyback) on the PHI2_REF of TDA9330 (HOP) 47 NDF bit problem on the vertical part of TDA9330 (HOP) 	(EN)	<ul style="list-style-type: none"> 10 Utilisation de la clef enfant 11 Utilisation du mode réveil 12 Audio MSP341X ne répond pas 13 Le tuner ne répond pas 14 Déviation: TDA9330 (HOP) ne répond pas ou le +8V n'est pas présent. 15 FI tuner ne répond pas 16 VSP 9402 ne répond pas (IU100) 17 I2C bus_1 data est au niveau bas 18 I2C bus_1 clock est au niveau bas 20 Pas d'accès au bus 21 I2C bus_2 data est au niveau bas 23 I2C bus 2 clock est au niveau bas 25 5V commuté absent 26 Tube froid (signal Icut non conforme) 27 Problème de balayage (après 3 tentatives) 28 Le circuit de Convergence STV2050 ne répond pas 29 Le circuit de Convergence "Default" NVM 24C32 ne répond pas. 31 Problème de décodage clavier 32 Problème de décodage clavier 34 La mémoire NVRAM ne répond pas 35 La tension 5V n'est pas disponible 36 Problème d'adressage sur le bus 37 Anomalie sur interruption non masquable 38 Pas de mémoire RAM disponible pour effectuer les opérations 42 Problème de Reset sur le Primus 43 Le HOP (TDA9330) détecte un arrêt 44 Problème sur l'oscillateur du TDA9330 (HOP) 45 Problème sur les circuits de sécurité du TDA9330 (HOP) 46 Problème sur le PHI2_REF du TDA9330 (HOP) 47 Problème sur la partie trame du TDA9330 (HOP) 	(FR)
--	-------------	---	-------------

<ul style="list-style-type: none"> 10 Kindersicherung aktiv (Kein Fehlercode!) 11 Weckerfunktion aktiv (Kein Fehlercode !) 12 Audio-MSP 341x antwortet nicht 13 Tuner antwortet nicht 14 TDA9330H antwortet nicht (oder +8V fehlen) 15 FI-Tuner antwortet nicht 16 VSP9402 (IU100) antwortet nicht 17 I2C Bus_1 Data ist immer L 18 I2C Bus_1 Clock ist immer L 20 I2C Bus ist blockiert 21 I2C Bus_2 Data ist immer L 23 I2C Bus_2 Clock ist immer L 25 Geschaltete 5V nicht vorhanden 26 Bildrohr ist nicht rechtzeitig aufgeheizt (Signal Icut nicht korrekt) 27 Schutzschaltung Ablenkung hat dreimal ausgelöst 28 Konvergenz IC (STV2050) antwortet nicht 29 "Default" NVM24C32 für Konvergenz antwortet nicht 31 Softwarefehler Tastatur-Decoder (nur für Produktionsstätten) 32 Softwarefehler Tastatur-Decoder (nur für Produktionsstätten) 34 NVM (EEPROM) antwortet nicht 35 5V nicht vorhanden (Netzspannung zu niedrig/Power-Fail-Schaltung) 36 Softwarefehler (nur für Produktionsstätten) 37 Unerwarteter Zustand auf NMI-Leitung (z.B. durch Überschlag im Bildrohr) 38 Softwarefehler (nur für Produktionsstätten) 42 POR (Power On Reset) Flag VSP9402 wird nicht zurückgesetzt (zu geringe Betriebsspannung) 43 Power Down Detection TDA9330H (zu geringe Betriebsspannung) 44 NRF Flag TDA9330H Referenz-PLL (Clock) nicht eingerastet 45 FLS Flag TDA9330H Pin 5 ('FLASH')>2V, Ablenkungsschutzschaltung aktiv 46 NHF Flag TDA9330H Pin 13 H-Rückschlagimpuls fehlt 47 NDF Flag TDA9330H Pin 9 V_GUARD fehlt oder dauert zu lange 	(DE)	<ul style="list-style-type: none"> 10 Usato per visualizzare la sicurezza bambini 11 Usato per visualizzare il modo timer 12 L'integrato audio MSP341X non risponde 13 Il tuner non risponde 14 Il TDA9330 (HOP) non risponde oppure +8V non disponibili 15 La FI tuner non risponde 16 Il VSP9402 (IU100) non risponde 17 IICBus_1 con linea data a livello basso 18 IICBus_1 con linea clock a livello basso 20 Accesso Bus è vietato dal software 21 IICBus_2 linea data a livello basso 23 IICBus_2 linea clock a livello basso 25 5V commutati non disponibili 26 Il tubo non raggiunge la temperatura nel tempo stabilito (segnale Icut non corretto) 27 Problema di deflessione. Deflessione rlieva > 3 volte prot. 28 Convergenza IC STV2050 non risponde 29 "Default" Convergenza NVM24C32 non risponde 31 Problema decoder tastiera (problema SW pointer) 32 Problema decoder tastiera (A SW- timer è stato richiesto ma non ancora disponibile) 34 L'NVM chip non risponde 35 Tensione +5V non disponibile 36 Indirizzo errato trasmesso al sistema bus 37 Livello incorretto sulla linea MNI 38 Non disponibilità della RAM per l'operazione richiesta 42 IL bit POR del Primus non può essere resettato 43 Caduta di tensione di alimentazione del TDA9330(HOP) 44 Problema con il bit NRF. TDA9330 (HOP) con problema sull'oscillatore 45 Problema con il bit FLS sul circuito protezione del TDA9330(HOP) 46 Problema con il bit NHF (Horizontal flyback) sulla PHI2_REF del TDA9330 (HOP) 47 Problema con il bit NDF della parte verticale del TDA9330 (HOP). 	(IT)
--	-------------	---	-------------

<ul style="list-style-type: none"> 10 Utilizado para indicar el modo "seguro niños" 11 Utilizado para indicar el modo "timer" 12 El circuito de audio MSP341X no responde 13 El sintonizador no responde 14 TDA9330 (HOP) no responde o faltan los +8V 15 La F.I. no responde 16 VSP 9402 (IU100) no responde 17 La línea de datos de I2C Bus_1 forzada a nivel bajo 18 La línea de clock de I2C Bus_1 forzada a nivel bajo 20 Acceso al Bus prohibido para el software 21 La línea de datos de I2C Bus_2 forzada a nivel bajo 23 La línea de clock de I2C Bus_2 forzada a nivel bajo 25 Los 5V conmutados no disponibles 26 El TRC no se calienta en el tiempo establecido (señal Icut incorrecta) 27 Problema de deflexión. Disparada la protección más de 3 veces 28 Cir. integrado de Convergencia STV2050 no responde 	(ES)	<ul style="list-style-type: none"> 29 Fallo de convergencia. NVM24C32 no responde 31 Problema de teclado (problema de SW, puntero) 32 Problema de teclado (un timer ha sido solicitado pero no está disponible) 34 La NVM no responde 35 La tensión de +5V no existe 36 Dirección incorrecta al controlador de bus 37 Encontrado un nivel inesperado en la línea NMI 38 No RAM para la operación solicitada 42 El bit POR del Primus no puede ser inicializado 43 TDA9330 (HOP) detecta "apagado" 44 Problema del bit NRF. TDA9330 (HOP) oscilador no fijado 45 Problema con el bit FLS en los circuitos de seguridad de TDA9330 (HOP) 46 Problema con el bit NHF (horizontal flyback) en PHI2_REF de TDA9330 (HOP) 47 Problema en el bit NDF en la parte del vertical de TDA9330 (HOP)
--	-------------	---

GEOMETRIY / CONVERGENCE ADJUSTMENT - GEOMETRIE / REGLAGES DES CONVERGENCES / GEOMETRIE / KONVERGENZ ABGLEICH - GEOMETRIA / REGOLAZIONE CONVERGENZA - GEOMETRIA / AJUSTE DE CONVERGENCIA

ADJUSTMENTS LEVELS - NIVEAUX DE REGLAGES - ABGLEICHPEGEL - LIVELLI DI REGOLAZIONE - NIVELES DE AJUSTE

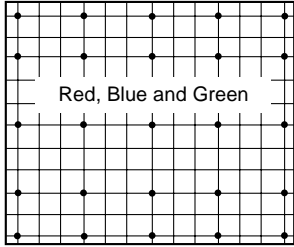
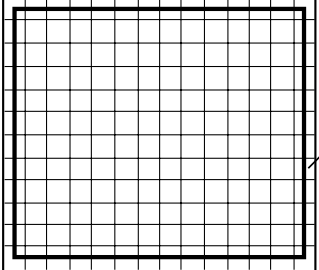
For every point on the screen, each of the three beams has a specific correction possibility in both horizontal and vertical planes. To achieve this, two levels of adjustment are available in the Service Mode.
The unit is also equipped with an alignment grid pattern generator incorporated on the convergence circuit board.

Deux niveaux de réglages sont accessibles dans le mode service et permettent à partir d'une mire de quadrillage générée par les circuits de convergence d'apporter une correction horizontale et verticale aux trois faisceaux de couleur.

Für jeden Punkt des Bildschirms und für jeden der drei Katodenstrahlen ist eine spezielle Korrektur sowohl horizontal als auch vertikal, möglich. Im Service-Mode sind zwei Ebenen (Level) für den Abgleich der Konvergenz verfügbar. Das Gittertesbild wird von der Konvergenzschaltung erzeugt.

Per ogni punto dello schermo, ognuno dei tre raggi ha una specifica possibilità di correzione in entrambi i piani orizzontale e verticale. A questo scopo, sono disponibili due livelli di regolazione in Service Mode. L'unità, inoltre, dispone di un generatore di griglia per l'allineamento, incorporato sulla piastra convergenza.

Dos niveles de ajustes están disponibles en Modo Servicio y permiten a partir de una mira de cuadrícula generada por los circuitos de convergencia, efectuar correcciones específicas en los planos horizontal y vertical para cada uno de los tres haces.

LEVEL 1	LEVEL 2
<p><i>Large and general corrections</i> <i>Corrections générales étendues</i> <i>Grundeinstellungen</i> <i>Correzioni generali estese</i> <i>Correcciones generales y extendidas</i></p>	<p><i>Small local corrections</i> <i>Petites corrections locales</i> <i>Feineinstellungen</i> <i>Piccole correzioni locali</i> <i>Pequeñas correcciones locales</i></p>
<p>25 points</p>  <p>Red, Blue and Green</p> <p>5H X 5V points</p>	<p>195 points for Green, Red, Blue</p>  <p>Non Visible Area</p> <p>15H X 13V points</p>

The alignment must be repeated for 4:3 and 16:9 signals.
All automatic picture size switching must be disabled during alignment (WSS and Pin8 are disabled in Field Service Mode).

L'alignement doit être répété avec les signaux 4:3 et 16:9.
Toutes les commutations de format doivent être inhibées durant l'alignement (WSS et la Pin8 de la SCART sont inhibés dans le mode service).

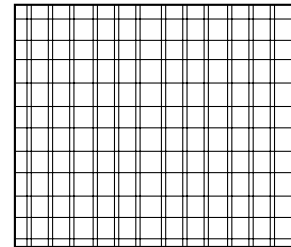
The alignment must be repeated for 4:3 and 16:9 signals.
All automatic picture size switching must be disabled during alignment (WSS and Pin8 are disabled in Field Service Mode).

The alignment must be repeated for 4:3 and 16:9 signals.
All automatic picture size switching must be disabled during alignment (WSS and Pin8 are disabled in Field Service Mode).

The alignment must be repeated for 4:3 and 16:9 signals.
All automatic picture size switching must be disabled during alignment (WSS and Pin8 are disabled in Field Service Mode).

EN DESCRIPTION OF POSSIBLE CONVERGENCE PROBLEMS

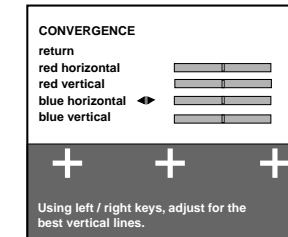
RED AND BLUE PICTURE SHIFTED



RED AND BLUE PICTURE SHIFTED

Static Adjustments

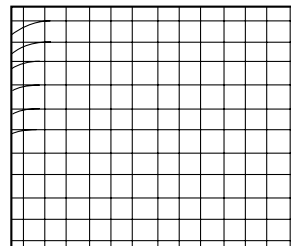
- Select "CONVERGENCE" in the Install Menu.
- Correct the shift using the "NAVIGATION" buttons on the RCU



- Press the "INSTALL." button on the projector keyboard to select in Installation menu.

- If the required alignment falls outside the central area of the barograph, set all barographs central and make the adjustments using the magnetic centring rings on the red and blue tubes.
- Firstly, unlock the lightly glued centring rings and then make the necessary adjustments.
- Once aligned the rings must be locked using a lightweight glue or varnish in order that subsequent adjustments can be made.

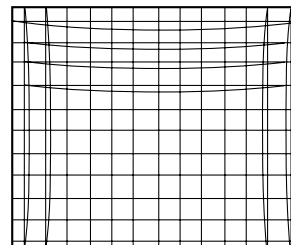
BORDERS OR SMALL AREAS ARE VERY POORLY ALIGNED



CENTRAL AREA IS CORRECT. BORDERS OR A SMALL AREAS ARE VERY POORLY ALIGNED

- A - GREEN geometry is correct :
- Only adjust the Red and Blue geometry using Level 2 of the convergence menu, **don't touch the green geometry !**
- B - GREEN needs a small adjustment :
- First adjust the Green geometry, then align the Red and Blue geometry using **Level 2** convergence menu.

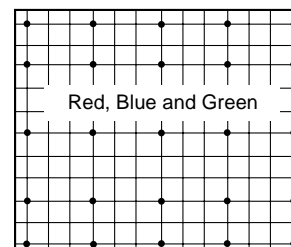
SMALL ADJUSTMENTS



SMALL ADJUSTMENTS ARE NECESSARY EVERYWHERE. GREEN GEOMETRY IS CORRECT

- The some convergence lines are incorrect, but Green geometry is correct.
- Align Red and Blue geometry using convergence menu **Level 1**.
- Correct the borders if needed using convergence menu **Level 2**, **don't touch the green geometry !**

GREEN GEOMETRY IS POORLY ALIGNED



GREEN GEOMETRY IS POORLY ALIGNED

- A - BLUE or RED Geometry is correct :
- Enter the convergence menu **Level 1** and press the YELLOW button on the RCU. The red, green and blue grids are displayed but only GREEN geometry can be aligned.
- Adjust the Green geometry to superimpose it on either the Red and/or Blue grid, to ease alignment select the best-converged colour and cover the others lens.
- B - BLUE or RED is poorly aligned :
- Enter the Service Mode and select the GEOMETRY menu
- Adjust the alignment of the H/V Amplitudes and E/W Correction settings, if the geometry does not respond to adjustment then:
- Select convergence menu **Level 1** and press the YELLOW button on the RCU to select Green (5X5) alignment routine.
- Check that the centre point of the green grid is exactly central
- Align the grid pattern borders exactly with the screen borders.
- Align the outer edge of the picture if necessary, using convergence menu **Level 2**.
- Align RED convergence using menu **Level 1** and if necessary the borders with **Level 2**.
- Repeat the above process for BLUE alignment.

IMAGE ROUGE ET BLEUE DECALEES

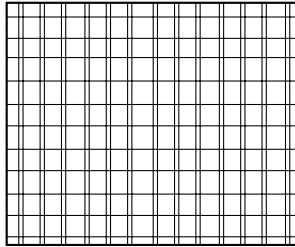
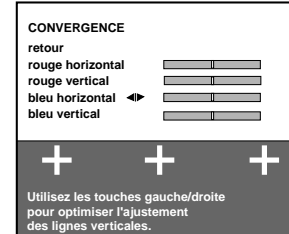


IMAGE ROUGE ET BLEUE DECALEES

Réglage Statique

- Sélectionner convergence dans le menu d'installation.
- Corriger le décalage avec les touches de navigation.

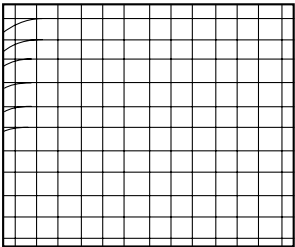


- Appuyer sur la touche "INSTALL." du clavier du RP pour l'accès au menu d'installation

Utilisez les touches gauche/droite pour optimiser l'ajustement des lignes verticales.

- Si le réglage nécessaire est loin de la position centrale des baragraphe il est recommandé de mettre ceux-ci en position centrale et de corriger avec les anneaux de centrage magnétiques des tubes correspondants.
- Débloquer préalablement les anneaux fixés par un collage léger.
- refixer ensuite les anneaux avec une colle ou laque pas trop forte pour autoriser une retouche ultérieure.

CENTRE CORRECT. BORDS OU PETITE SURFACE NON CORRECTE



CENTRE CORRECT. BORDS OU PETITE SURFACE NON CORRECTE

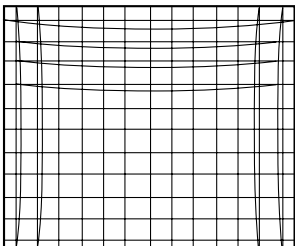
A - VERT a une géométrie correcte :

- Régler seulement le Rouge et Bleu avec **Level 2**, ne pas toucher au vert !.

B - VERT nécessite une légère correction :

- Régler le Vert avec **Level 2** et corriger ensuite le Rouge et le Bleu avec **Level 2**.

PETITS REGLAGES

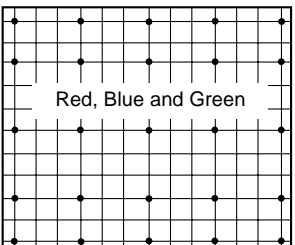


PETITES CORRECTIONS NECESSAIRES EN TOUS POINTS DE L'ECRAN. GEOMETRIE DU VERT CORRECTE

Quelques lignes ont une convergence incorrecte mais le Vert a une géométrie correcte.

- Régler le Rouge et le Bleu avec **Level 1**
- Corriger les bords si nécessaire avec **Level 2**, ne pas toucher au Vert !.

GEOMETRIE DU VERT NON CORRECTE



GEOMETRIE DU VERT NON CORRECTE

A - Géométrie du BLEU ou ROUGE correcte :

- Sélectionner **Level 1** et utiliser la touche jaune de la télécommande: Les images Rouge, Verte/Beue sont affichées mais la correction s'effectue sur le Vert
- Régler l'image du Vert afin de la superposer à celle du Rouge et/ou de celle du Bleu. Couvrir le Bleu ou Rouge .

Choisir l'image ayant la meilleure géométrie.

B - BLEU ou ROUGE ont une mauvaise géométrie :

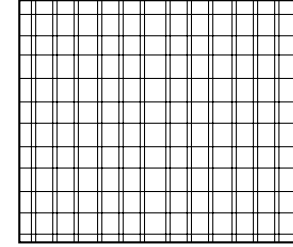
- Sélectionner dans le mode service les Réglages de géométrie H/V et Correction Est/Ouest

- Régler la Géométrie.

Si la géométrie ne peut être corrigée:

- Sélectionner **Level 1** pour le Vert (5X5).
- Contrôler la position du centre.
- Régler les côtés de la mire exactement par rapport aux bords de l'écran.
- Régler les bords externes de l'image avec **Level 2** si nécessaire.
- Corriger le Rouge avec **Level 1** puis ensuite avec **Level 2** pour les bords si nécessaire.
- Procéder de même pour le Bleu.

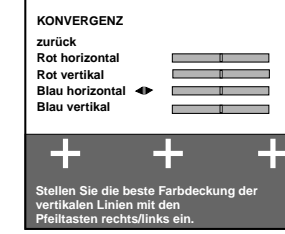
ROTES UND BAUES BILD SIND VERSCHOBEN



ROTES UND BAUES BILD SIND VERSCHOBEN

Statische Einstellung

- Wählen Sie im Installationsmenü "KONVERGENZ"
- Stellen Sie die beste Farbdeckung mit den Pfeil-Tasten ein.

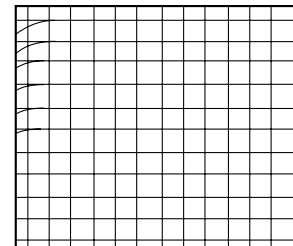


- Drücken Sie die Taste "INSTALL" auf dem Nahbedienfeld des Projektors um in das Installations-Menü zu kommen.

Stellen Sie die beste Farbdeckung der vertikalen Linien mit den Pfeiltasten rechts/links ein.

- Sollte der Einstellbereich zu klein sein oder nicht ausreichen, empfehlen wir, alle Anzegebalken auf Mittelstellung zu bringen und eine Korrektur der Farbdeckung mittels der Zentriermagnete der jeweiligen Röhre vorzunehmen.
- Lösen Sie hierzu zuerst die Verklebung der Ringe und nehmen dann die Einstellungen vor. Danach fixieren Sie die Ringe wieder so mit einem Kleber oder mit Sicherungslack, daß ein späterer Abgleich möglich ist.

DIE BILDMITTE IST IN ORDNUNG, SCHLECHTE DECKUNG AN DEN BILDRÄNDERN ODER IN KLEINEREN FLÄCHEN.



DIE BILDMITTE IST IN ORDNUNG, SCHLECHTE DECKUNG AN DEN BILDRÄNDERN ODER IN KLEINEREN FLÄCHEN.

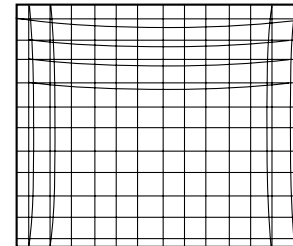
A - GRÜN-Geometrie ist in Ordnung:

- Gleichen Sie nur Rot und Blau im **Level 2** ab, Grün nicht verstellen !.

B - GRÜN benötigt geringe Korrekturen:

- Gleichen Sie Grün im **Level 2** nach und korrigieren dann Blau im **Level 2**

FEINEINSTELLUNGEN



ÜBERALL SIND KLEINE EINSTELLUNGEN NOTWENDIG, DIE GRÜN-GEOMETRIE IST IN ORDNUNG

Einige Linien sind nicht in Konvergenz, die Geometrie von Grün ist aber in Ordnung.

- Gleichen Sie Rot und Blau im **Level 1**,
- Gleichen Sie die Bildränder gegebenenfalls im **Level 2** nach, Grün nicht verstellen !.

ABGLEICH DER GRÜN-GEOMETRIE

A - Die BLAU- oder ROT-Geometrie ist in Ordnung:

- Gehen Sie in das Konvergenzmenü **Level 1** und drücken Sie die GELBE Taste auf der Fernbedienung. Das rote, grüne und blaue Gitter werden angezeigt. Es läßt sich jedoch nur die Geometrie von GRÜN einstellen.
- Bringen Sie das grüne Gitter mit dem roten oder blauen zur Deckung. Zur Vereinfachung des Abgleichs wählen Sie das am besten deckende Gitter und dunkeln die Linse der anderen Farbe ab.

B - BLAU oder ROT sind schlecht abgeleichen :

- Gehen Sie im Service Mode in das Menü "GEOMETRY"
- Gleichen Sie die H-, V-Amplitude und die Ost/West- Korrektur nach. Sollte die Geometrie-einstellung nicht reagieren:
- Gehen Sie in das Konvergenzmenü **Level 1** und drücken die GELBE Taste auf der Fernbedienung um den GRÜN (5X5)-Abgleich zu wählen.
- Überprüfen Sie ob der Mittelpunkt des grünen Gitters in der exakten Mitte des Bildschirms ist.
- Stellen Sie die Ränder des Gittermusters exakt auf Ränder des Bildschirms ein.
- Gegebenenfalls korrigieren Sie die Einstellungen der äußeren Ecken im Konvergenzmenü **Level 2**.
- Gleichen Sie die ROT-Konvergenz im **Level 1** ab, ggf. korrigieren Sie Ränder im **Level 2**.
- Wiederholen Sie diesen Abgleich mit BLAU.

IMMAGINE ROSSA E BLU SPOSTATA

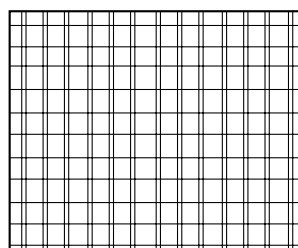
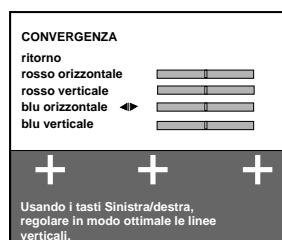


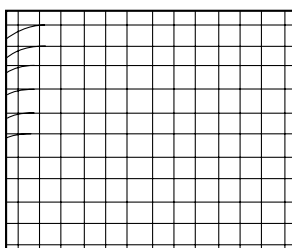
IMMAGINE ROSSA E BLU SPOSTATA.
Regolazione statica
- Selezionare Convergence nel menu Install.
- Correggere lo spostamento utilizzando i tasti numerici.



- Press the "INSTALL." button on the projector keyboard to select in Installation menu.

- Se la regolazione ottimale è lontana dalla posizione centrale della barra grafica, è consigliabile porre questi in posizione centrale ed effettuare le correzioni con gli anelli di centratura magnetici dei tubi corrispondenti.
Sbloccare inizialmente gli anelli leggermente incollati.
- Reincollarli utilizzando colla leggera o lacca per rendere possibili successivi ritocchi.

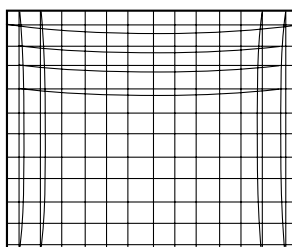
L'AREA CENTRALE È CORRETTA. I BORDI O UNA PICCOLA AREA SONO SCORRETTI



L'AREA CENTRALE È CORRETTA. I BORDI O UNA PICCOLA AREA SONO SCORRETTI

A - La geometria del VERDE è corretta :
- Regolare solo Rosso e Blu utilizzando **Level 2**, **non toccare il Verde !**.
B - Sono necessarie piccole modifiche anche per il VERDE:
- Regolare il Verde utilizzando **Level 2** quindi correggere Rosso e Blu utilizzando **Level 2**.

PEQUEÑOS AJUSTES

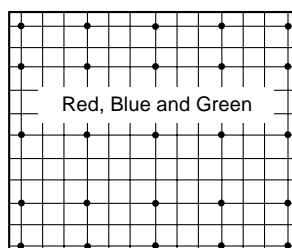


È NECESSARIO APPORTARE OVUNQUE PICCOLE MODIFICHE. LA GEOMETRIA DEL VERDE È CORRETTA.

Alcune linee non sono in convergenza ma la geometria del Verde è corretta.
- Regolare Rosso e Blu utilizzando **Level 1**.
- Se necessario, correggere i bordi utilizzando **Level 2**, **non toccare il Verde !**.

LA GEOMETRIA DEL VERDE È SCORRETTA.

LA GEOMETRIA DEL VERDE È SCORRETTA



A - La geometria del BLU o del ROSSO è corretta :
- Nel **Level 1** utilizzare il Pulsante giallo sul telecomando: vengono visualizzati Rosso, Verde e Blu ma le correzioni vengono effettuate nel Verde.
- Regolare il Verde perché si sovrapponga su Rosso e/o Blu.
Le lenti Rossa o Blu per una facile regolazione devono essere coperte.
Scegliere quella più visibile e che presenta la geometria migliore.
B - La geometria del BLU o del ROSSO è scorretta :
- In Service Mode Geometry selezionare: ampiezza H/V (Orizzontale/Verticale) e East/West.
- Regolare la geometria.
Se la Geometria non è regolabile:
- Selezionare **Level 1** per il Verde (5x5).
- Controllare che il centro si trovi esattamente in centro.
- Allineare i bordi della reticella ai bordi dello schermo.
- Se necessario, regolare la parte esterna dell'immagine utilizzando **Level 2**.
- Correggere il Rosso utilizzando **Level 1** e, se necessario, **Level 2** per i bordi.
- Ripetere la medesima procedura per il Blu.

IMAGEN ROJA Y AZUL DESPLAZADA

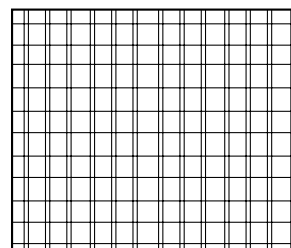
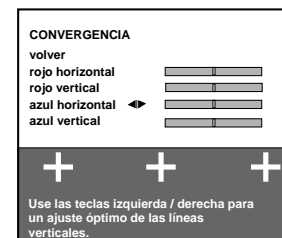


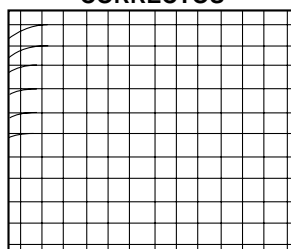
IMAGEN ROJA Y AZUL DESPLAZADA
Ajuste estático
- Seleccione la convergencia en el menú Install.
Corrija el desplazamiento con las teclas de navegación.



- Drücken Sie die Taste "INSTALL" auf dem Nahbedienfeld des Projektors um in das Installations-Menü zu kommen.

- Si el ajuste necesario está lejos de la posición central de los gráficos de barras, se recomienda situarlos en la posición central y corregirlos con los anillos de centrado magnéticos de los tubos correspondientes.
Desbloquee previamente los anillos fijados con un pegamento ligero.
- A continuación, fije de nuevo los anillos con un pegamento o una laca no muy fuerte para permitir un ajuste posterior.

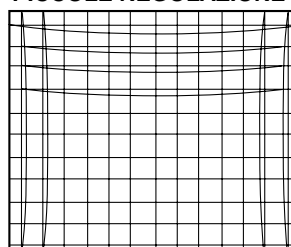
EL ÁREA CENTRAL ES CORRECTA. LOS BORDES O UN ÁREA PEQUEÑA NO SON CORRECTOS



EL ÁREA CENTRAL ES CORRECTA. LOS BORDES O UN ÁREA PEQUEÑA NO SON CORRECTOS

A - VERDE tiene una geometría correcta:
- Ajuste sólo rojo y azul con el **nivel 2**, **no altere verde !**.
B - VERDE también necesita una pequeña corrección:
- Ajuste verde con el **nivel 2** y después corrija rojo y azul con el mismo **nivel 2**.

PICCOLE REGOLAZIONE

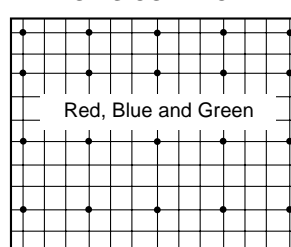


SE NECESITAN PEQUEÑOS AJUSTES EN TODO. LA GEOMETRÍA VERDE ES CORRECTA

Algunas líneas carecen de convergencia, pero la geometría verde es correcta.
- Ajuste rojo y azul con el **nivel 1**.
- Corrija los bordes si es necesario con el **nivel 2**, **no altere el verde !**.

LA GEOMETRÍA VERDE NO ES CORRECTA

LA GEOMETRÍA VERDE NO ES CORRECTA



A - AZUL o ROJO tienen una geometría correcta:
- Con el **nivel 1**, utilice el botón amarillo en el control remoto: se visualizan rojo, verde y azul, pero la corrección está en verde.
- Ajuste verde para superponer en rojo o azul.
Las lentes rojas o azules se pueden cubrir. Seleccione la que sea más visible o tenga la mejor geometría.
B - AZUL o ROJO tienen también una geometría deficiente:
- En geometría del modo de servicio, seleccione: amplitud H/V y Este/Oeste.
- Ajuste la geometría.
Si esta geometría no se puede ajustar:
- Seleccione el **Nivel 1** para verde (5x5).
- Compruebe que el centro está situado exactamente en el centro.
- Realice los ajustes necesarios para que los bordes de la rejilla coincidan con los de la pantalla.
- Ajuste la parte exterior de la imagen con el **Nivel 2** si es necesario.
- Corrija rojo con el **Nivel 1** y después con el **Nivel 2** para los bordes si es necesario.
- Repita la misma operación para azul.

Soft-Ver. V1.00-5
 Config. W5Z--V AB7F
 Serial-No. AHN456789

ID> QUIT
 TUBE
 SETUP
 GEOMETRY
 VIDEO
 IF
 SOUND SETTINGS
 ERROR CODES
 CONVERGENCE

CONVERGENCE ALIGNMENT 4:3

Return
 Level 1 (5 x 5)
 Level 2 (15 x 13)
 Default Red/Green/Blue
 Default Red
 Default Green
 Default Blue
 Store
 Restore

LEVEL 1

LEVEL 1 ALIGNMENT

Return
 Alignment Mode

There are 25 points to align.
 The cursor indicates current alignment point. Press Red/Blue/Green button to select colour to align.
 Press Yellow to align Green to Red and Blue. Use Up/Down/Left/Right keys to adjust alignment point. Press OK to move to next alignment point. Press EXIT when done.

LEVEL 2

LEVEL 2 ALIGNMENT

Return
 Alignment Mode |

There are 195 points that can be aligned. The cursor indicates current alignment point. Press Red/Blue/Green button to select colour to align.
 Press Yellow to align Green to Red and Blue. Use Up/Down/Left/Right keys to adjust alignment point.
 Use Remote Control keys 2, 8, 4, & 6 to select alignment point.
 Press EXIT when done.

SERVICE MODE

- Select "CONVERGENCE"

(EN)

Select "LEVEL 1or 2" menu line and LEVEL 1or 2 ALIGNMENT menu will appear.

Convergence defaults :

If the convergence alignment is completely wrong most adjustments can be made starting with the factory convergence values, these are stored in the NVM as default values.

Default Red/Green/Blue : All of the colours convergence default values are stored in the Convergence RAM IC.

Default Red
Default Green
Default Blue } Load the values for either Red ,Green or Blue.

Restore : copies the last stored values from the NVM to the convergence RAM IC.

Store : Copies all Convergence RAM values to the NVM.

LEVEL 1 ALIGNMENT MENU :

- Press the "OK" button on the RCU to activate the Green test grid pattern, this is used throughout the alignment procedure as a reference.

- Confirm that the Green geometry is correct.
 - Press the "RED" button on the RCU to activate the red test grid, the cursor will be set to the centre point on the red grid.
 - Using the "NAVIGATION" ("Δ" up, "∇" down, "◀" left and "▶" right) buttons on the RCU, align the red central cursor position to the green centre grid reference point.

A long press on the associated "NAVIGATION" button on the RCU will accelerate the step size of the adjustment.
 - Press the "OK" button on the RCU to advance to the next cursor position and repeat the alignment process until all twenty five (25th = screen bottom left) alignment position have been checked.

- Press the "EXIT" button on the RCU to return to "Level 1" menu.
 - Select "RETURN" on the menu.
 - Next select "STORE" on the convergence menu.
 - Repeat the alignment procedure for "BLUE".

LEVEL 2 ALIGNMENT :

Each one of the 195 alignment point can be reached by;
 - Using the NUMERICAL buttons 2 (up), 8 (down), 6 (right) and 4 (left) on the RCU to position the cursor on the screen.
 - Convergence alignment is done using the "NAVIGATION" "Δ" up, "∇" down, "◀" left and "▶" right) buttons on the RCU.
 - Press the "EXIT" button on the RCU to return to "Level 2" menu.
 - Select "RETURN" on the menu.
 - Next select "STORE" on the convergence menu.

IMPORTANT :

Once "Level 2" alignment is completed, do not use "Level 1" otherwise all adjustments made in "Level 2" will be ERASED.

SERVICE MODE

- Selectionner "CONVERGENCE"

(FR)

Selectionner la ligne "LEVEL 1 ou 2" .
 Le menu d'alignement "LEVEL 1ou 2 ALIGNMENT " apparaît.

Valeurs par defaults :

En cas de dérèglages importants des convergences,l'alignement peut être repris à partir des valeurs usines.
 Ces valeurs par défaut sont mémorisées en NVM.

Default Red/Green/Blue : Toutes les valeurs par défaut des trois couleurs sont mémorisées dans la RAM de convergence.

Default Red
Default Green
Default Blue } Charge les valeurs pour le rouge, le Vert ou le Bleu.

Restore : copie toutes les valeurs des données NVM en mémoire RAM de convergence.

Store : Copie la valeur RAM en NVM de convergence.

MENU D'ALIGNEMENT "LEVEL 1" :

- Appuyer sur la touche OK de la télécommande.
 La mire de convergence apparaît .
 - Contrôler la Géométrie du Vert .

- Appuyer sur la touche Rouge de la télécommande pour régler le Rouge par rapport à la mire du Vert servant de référence .
 Le curseur est au centre.
 - Utiliser les touches de navigation "Δ", "∇", "◀", et "▶" de la télécommande pour effectuer le réglage.
 Une longue pression permet d'obtenir un effet d'accélération du réglage.

Après le réglage du centre:
 - Appuyer sur OK pour la sélection du point suivant à régler.
 Lorsque ce second point est aligné ou si aucun réglage n'est nécessaire appuyer sur la touche "OK".
 Effectuer ainsi jusqu'au dernier point (25)au coin inférieur gauche.

- Appuyer sur "Exit" pour retourner au menu "Level 1".
 - Selectionner "Return": le menu "convergence alignment" apparaît
 - Mémoriser par "store".
 Même procédure pour le Bleu.

ALIGNEMENT LEVEL 2

Chacun des 195 points de réglage est accessible :
 - Utiliser les touches numériques suivantes: 2 (haut), 8 (bas), 6 (droit) et 8 (bas).
 - le réglage des convergences s'effectue au moyen des touches de navigation haut Δ ,bas ∇ ,gauche ◀ et droit ▶.
 - Appuyer sur la touche "EXIT"de la télécommande pour retourner au menu "Level 2"
 - Sortir du menu d'alignement des convergences et mémoriser.

IMPORTANT :

Après avoir réglé le "level 2" ne pas utiliser le "level 1", les corrections effectuées au "level 2" seraient perdues.

SERVICE MODE

- Wählen Sie "CONVERGENCE"

(DE)

Wählen Sie eine der Zeilen "LEVEL 1 oder 2". Das Abgleichmenü "LEVEL 1 oder 2 ALIGNMENT " erscheint.

Konvergenz-Defaultwerte :

Sollte der Konvergenzabgleich völlig inkorrekt sein, kann ein Neuabgleich ausgehend von den Fabrikswerten ratsam sein.
 Diese sind als Defaultwerte im NVM gespeichert.

Default Rot/Grün/Blau : die Defaultwerte der Konvergenz aller Farben sind im Konvergenz-RAM gespeichert.

Default Rot
Default Grün
Default Blau } Laden Sie die Defaultwerte einzeln für Rot, Grün oder Blau.

Restore : die zuletzt in das NVM gespeicherten Werte werden ins Konvergenz-RAM kopiert.

Store : alle Werte aus dem Konvergenz-RAM in das NVM.

ABGLEICHMENÜ "LEVEL 1" :

- Drücken Sie OK-Taste auf der Fernbedienung um das Grün-Gittermuster zu aktivieren. Dieses dient für den gesamten Abgleich als Referenz.

- Überprüfen Sie die Grün-Geometrie.
 - Drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung um das rote Gittermuster zu aktivieren. Der Cursor erscheint in der Mitte des roten Gitters.
 - Mit den Pfeiltasten ("Δ" hoch, "∇" runter, "◀" links , "▶" rechts) auf der Fernbedienung bringen Sie die Mitte des roten Cursors auf die Mitte des Bezugspunktes im grünen Gitter. Ein längeres Drücken der Pfeiltasten erhöht die Schrittgröße beim Abgleich.
 - Drücken Sie die OK-Taste um auf die nächste Cursor-Position zu gelangen. Wiederholen Sie den Abgleich bis alle 25 Abgleichpunkte (der 25.Punkt ist links unten) korrigiert sind.

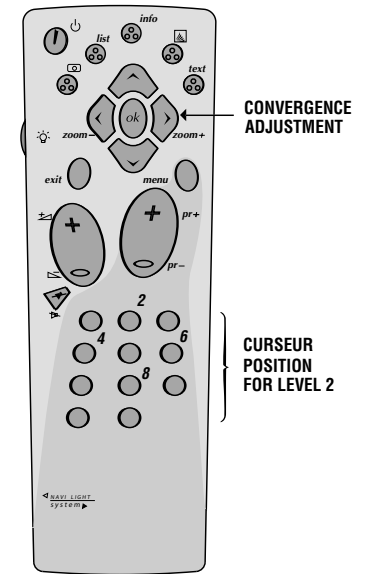
- Drücken Sie die EXIT-Taste um in das "LEVEL 1"-Menü zurückzukehren.
 - Wählen Sie im Menü "RETURN".
 - Wählen Sie im Konvergenzmenü "STORE" .
 Wiederholen Sie den Abgleich mit BLAU.

ABGLEICH LEVEL 2 :

- Jeden der 195 Abgleichpunkte auf dem Bildschirm erreichen Sie über die Zifferntastatur der Fernbedienung ("2" hoch, "8" runter, "4" links, "6" rechts).
 - Der Konvergenzabgleich wird mittels der Pfeiltasten vorgenommen ("Δ") hoch, ("∇") runter,("◀") links, ("▶") rechts.
 - Drücken Sie die EXIT-Taste um in das "LEVEL 2"-Menü zurückzukehren.
 - Wählen Sie im Menü "RETURN".
 - Wählen Sie im Konvergenzmenü "STORE".

IMPORTANT :

Nach dem Abgleich im Level 2 machen Sie keine Einstellungen mehr im Level 1, da sonst die Abgleichswerte des Level 2 gelöscht werden.



Soft-Ver. V1.00-5
 Config. W5Z--V AB7F
 Serial-No. AHN456789

I> QUIT
 TUBE
 SETUP
 GEOMETRY
 VIDEO
 IF
 SOUND SETTINGS
 ERROR CODES
 CONVERGENCE

CONVERGENCE ALIGNMENT 4:3

Return
 Level 1 (5 x 5)
 Level 2 (15 x 13)

Default Red/Green/Blue
 Default Red
 Default Green
 Default Blue

Store
 Restore

LEVEL 1

LEVEL 1 ALIGNMENT

Return
 Alignment Mode

There are 25 points to align. The cursor indicates current alignment point. Press Red/Blue/Green button to select colour to align. Press Yellow to align Green to Red and Blue. Use Up/Down/Left/Right keys to adjust alignment point. Press OK to move to next alignment point. Press EXIT when done.

LEVEL 2

LEVEL 2 ALIGNMENT

Return
 Alignment Mode I

There are 195 points that can be aligned. The cursor indicates current alignment point. Press Red/Blue/Green button to select colour to align. Press Yellow to align Green to Red and Blue. Use Up/Down/Left/Right keys to adjust alignment point. Use Remote Control keys 2, 8, 4, & 6 to select alignment point. Press EXIT when done.

SERVICE MODE IT
 - Selezionare "CONVERGENCE"

Selezionare "Livello 1 o 2" linea del menu 1 o 2. Viene visualizzato il meni di regolazione.

Default di convergenza :
 Se l'allineamento della convergenza è completamente errato le regolazioni possono essere effettuate richiamando i valori di convergenza di fabbrica. Questi valori vengono memorizzati come valori di default in nella NVM.

Default Red/Green/Blue : Tutti i valori di default dei tre colori vengono memorizzati nell IC RAM di convergenza.

Default Red
Default Green } Carica i valori per rosso, verde e blu
Default Blue

Restore : Copia gli ultimi valori memorizzati dalla NVM nella RAM di convergenza.

Store : Copia i valori RAM nella convergenza della NVM.

LIVELLO 1 MENU DI REGOLAZIONE :

- Premere il tasto "OK" sul telecomando. Viene visualizzata la griglia verde.
- Controllare che la geometria della griglia Verde sia corretta.
- Premere il tasto Rosso sul telecomando per regolare il Rosso con la griglia Verde come riferimento.
- Il cursore si trova al centro.
- Utilizzare i tasti su, giù sinistra e destra sul telecomando per regolare la posizione di allineamento.
- Con una lunga pressione del tasto si determina un effetto di accelerazione del passo di allineamento.
- Dopo avere regolato il centro :
 - Premere il tasto "OK" per selezionare la posizione successiva da regolare. Quando il secondo punto è stato regolato o la regolazione non è necessaria, premere il tasto "OK".
 Proseguire la procedura fino a raggiungere l'ultimo punto (25°) sulla parte inferiore sinistra.

Premere « Exit » per ritornare al menu " Level 1 alignment ".
 - Selezionare "Return": viene visualizzato il menu "Convergence Alignment".
 - Memorizzare le regolazioni.

LIVELLO 2 REGOLAZIONI :

- I 195 punti possono essere raggiunti mediante:
- L'uso dei tasti numerici RCU: 2 (su), 8 (giù), 6 (destra), e 4 (sinistra).
- La convergenza viene regolata mediante i tasti up "(▲)", down "(▼)", left "(◀)" e right "(▶)".
- Uscire dal menu « Convergence alignment » e memorizzare le regolazioni acquisite.
- Premere « Exit » per ritornare al menu " Level 2 alignment ".
 - Selezionare "Return": viene visualizzato il menu "Convergence Alignment".
 - Memorizzare le regolazioni.

IMPORTANTE :

Dopo avere regolato « level 2 » non utilizzare « level 1 » perchè le correzioni effettuate al « level 2 » andrebbero perse.

SERVICE MODE ES
 - Seleccione "CONVERGENCIA"

Seleccione "Nivel 1 ó 2" de la línea del menú y el menú de AJUSTE, NIVEL 1 ó 2 aparecerá.

Parámetros de convergencia por defecto:
 Si la alineación de convergencia es totalmente errónea, la mayor parte de los ajustes se pueden realizar con los valores de convergencia de fábrica. Estos parámetros se almacenan como valores por defecto en una memoria no volátil.

Default Red/Green/Blue : todos los valores por defecto de los tres colores se almacenan en la memoria de acceso aleatorio (RAM) IC de convergencia.

Default Red
Default Green } Cargue los valores para rojo, verde o azul.
Default Blue

Restore : copia los últimos valores almacenados de la memoria no volátil a la RAM de convergencia

Store : copia los valores RAM en la NVM de convergencia.

MENU DE ALINEACION "NIVEL 1":

- Pulse "OK" en el control remoto y aparecerá la rejilla verde.
- Compruebe si la geometría verde es correcta.
- Pulse el botón rojo en el control remoto para ajustar rojo con la rejilla verde como referencia.
- El cursor está en el centro.
- Ajuste la posición de la alineación con las teclas del control remoto para moverse hacia arriba, abajo, izquierda y derecha. Si las pulsa de forma prolongada, se produce un efecto de aceleración en el tamaño del paso de la alineación.
- Después del ajuste del centro:
 - Pulse "OK" para seleccionar la posición siguiente a ajustar. Cuando se ajusta este segundo punto o el ajuste no es necesario, pulse "OK".
 Repita la operación hasta el último punto (nº 25) en la parte inferior izquierda.
- Pulse "Salida" para volver al menú "Nivel 1".
- Seleccione Return: aparece el menú de alineación de convergencia.
- Almacene.
- Siga el mismo procedimiento para azul.

ALINEACION NIVEL 2 :

- Se pueden alcanzar los 195 puntos:
- Utilice los botones de número RCU: 2 (arriba), 8 (abajo), 6 (derecha) y 4 (izquierda).
- La convergencia se ajusta mediante las teclas de navegación hacia arriba, abajo, izquierda y derecha.
- Salida a almacenar y menú de alineación de convergencia.

IMPORTANTE :

Una vez configurado el "nivel 2", no utilice el "nivel 1" o perderá las correcciones efectuadas en el 2.

Note :
 In the event of it being necessary to replace all three tubes (tubes marked or still operational), it is easier, when making convergence adjustments, to replace one tube first, and converge it to the two other tubes in order to keep the original geometry setting. Then replace the two other tubes and realign them to the reference tube.

En cas de nécessité de changement des trois tubes (tubes marqués ou encore fonctionnels) il est plus simple, au niveau du réglage des convergences, de changer d'abord un tube, de le converger sur les deux autres pour conserver le réglage de géométrie original. Ensuite changer les deux autres tubes et les réaligner sur le tube de référence.

Im Falle, daß ein Auswechseln aller drei Röhren notwendig ist, ist es einfacher (falls die Röhren noch funktionsfähig sind), die notwendige Konvergenzeinstellung so vorzunehmen, daß zunächst erst eine Röhre ausgewechselt wird: Gleichen Sie diese den beiden alten Röhren an, damit Sie die originale geometrische Einstellung haben. Wechseln Sie dann die beiden anderen Röhren und gleichen Sie diese der Referenzröhre an.

Nel caso in cui si renda necessaria la sostituzione dei tre tubi (tubi marcati o ancora in funzione) è più semplice, quando si eseguono regolazioni della convergenza, sostituire prima un tubo e convergerlo agli altri due per conservare la regolazione di geometria iniziale. Sostituire quindi gli altri due tubi e rialinearli al tubo di riferimento.

Si necesita cambiar los 3 tubos (tubos marcados o aún funcionales), resulta más fácil, en lo que respecta al ajuste de las convergencias, cambiar primero un tubo y convergerlo sobre los otros 2 para mantener la configuración de la geometría original. Cambie seguidamente los otros dos tubos y proceda a realinearlos con el tubo de referencia.

